

Manual de operación

MAICO Sessions



Índice

1 Introducción	3
1.1 Información general	3
1.2 Requisitos de la PC y del sistema	4
1.3 Ciberseguridad y protección de datos	5
2 Instalación	6
2.1 Inicio del proceso de instalación	6
2.2 Reparar o eliminar	7
2.3 Conexión a la base de datos	8
3 Trabajar con MAICO Sessions	11
3.1 Inicio de MAICO Sessions	11
3.2 Realizar ajustes básicos	12
3.3 Zonas de la pantalla, botones y atajos	13
3.4 Selección de pacientes	17
3.5 Pantallas de pruebas (sesiones)	21
3.6 Transferencia de información de pruebas a MAICO Sessions	38
3.7 Guardar una medición	41
3.8 Borrar una prueba	41
3.9 Imprimir la sesión	42
3.10 Exportar sesiones	42
3.11 Gestión de pacientes con Sessions y la base de datos integrada/ base de datos OtoAccess® Database (solo MA 28, easyTymp, MA 42 y ERO•SCAN)	43
3.12 Gestión de pacientes con Sessions y Noah 4 (solo MA 28, MA 42 y easyTymp)	45
3.13 Ajustes	48
3.14 Sessions Center	55
3.15 Resolución de problemas	58
4 Propiedad, garantía y descargo de responsabilidad	60
4.1 Propiedad	60
4.2 Copyrights	60
4.3 Restricciones	60
4.4 Garantía limitada	60
4.5 Descargo de responsabilidad	61
4.6 Términos y condiciones generales	61

Título: MAICO Sessions – Manual de operación

Fecha de emisión/última revisión: 8 de junio de 2026



MAICO Diagnostics GmbH
Sickingenstr. 70-71
10553 Berlín
Alemania
Tel.: + 49.30.70 71 46-50
Email: sales@maico.biz
Sitio web: www.maico-
diagnostics.com

Todos los manuales de operación disponibles se pueden encontrar en el centro de descargas de la página de inicio de MAICO:

Alemania:



[Download | MAICO Diagnostics](https://www.maico-diagnostics.com/support/download/)

<https://www.maico-diagnostics.com/support/download/>

Copyright © 2026 MAICO Diagnostics GmbH

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir ni transmitir de ninguna forma o por ningún medio sin el permiso previo por escrito de MAICO Diagnostics. MAICO Diagnostics es propietaria de la información recogida en la presente publicación.

Cumplimiento



MAICO Diagnostics GmbH es una corporación certificada conforme a la norma ISO 13485.

Aviso de marca comercial

OtoAccess® es una marca comercial de OtoAccess A/S registrada en los Estados Unidos y en Europa.

Windows® es una marca comercial registrada de Microsoft Corp.

1 Introducción

1.1 Información general

Este manual de operación tiene la intención de hacer más fácil para el usuario familiarizarse con el funcionamiento y las funciones de MAICO Sessions al realizar pruebas. Si tiene cualquier pregunta o recomendación para mejoras adicionales, no dude en contactar a MAICO.



El letrero de información muestra documentos o secciones alternativos en este manual de operación que proporcionan información más detallada.

NOTA: Las imágenes utilizadas en el manual de operación constituyen ejemplos y pueden diferir en función del dispositivo empleado.

MAICO Sessions es apto para la visualización de pruebas de:

- Audiometría de tono
- Audiometría de alta frecuencia
- Prueba de SISI
- Prueba de decaimiento de tono
- Prueba de Fowler / ABLB
- Prueba de MLB
- Prueba de Langenbeck
- Audiometría del habla
- QuickSIN™
- Prueba de Habla de Freiburger
- Timpanometría y reflejo acústico (Tymp & Reflex)
- Función de la trompa de Eustaquio (ETF) con tímpanos intactos y perforados
- Decaimiento del reflejo (decaimiento)
- DPOAE
- TEOAE

MAICO Sessions puede ejecutarse con los siguientes dispositivos de MAICO:

- easyTymp
- ERO•SCAN (versión de FW 108.10 o superior)
- MA 25e
- MA 27e
- MA 28
- MA 42 (2021 o posterior)
- MI 44 (2017 o posterior)
- PILOT TEST
- touchTymp

MAICO Sessions puede utilizarse como una versión independiente con o sin una base de datos integrada o ejecutarse con una de las siguientes bases de datos:

- Base de datos OtoAccess® Database (versión 2.0 o posterior)
- Noah 4 (versión 4.6 o superior)
- Software de gestión de consultorios a través de la interfaz de integración GDT y XML en la configuración de MAICO Sessions o
- Software de gestión de consultorios a través de la interfaz GDT (se debe instalar también el complemento de OtoAccess 2.0).

El uso de MAICO Sessions junto con la base de datos integrada le permite organizar la gestión de pacientes en los siguientes dispositivos con MAICO Sessions:

- easyTymp
- ERO•SCAN
- MA 28 (versión de FW 2.1 o superior)
- MA 42 (versión de FW 1.4 o superior)

El uso de MAICO Sessions junto con la base de datos OtoAccess® Database le permite organizar la gestión de pacientes en los siguientes dispositivos con MAICO Sessions:

- easyTymp
- ERO•SCAN
- MA 28 (versión de FW 2.1 o superior)
- MA 42 (versión de FW 1.4 o superior)

El uso de MAICO Sessions junto con Noah 4 le permite organizar la gestión de pacientes en los siguientes dispositivos con MAICO Sessions:

- easyTymp
- MA 28 (versión de FW 2.1 o superior)
- MA 42 (versión de FW 1.4 o superior)

1.2 Requisitos de la PC y del sistema

Requisitos del sistema

NOTA: Para instalar MAICO Sessions, necesita permisos de uso como administrador.

MAICO Sessions puede ejecutarse en los siguientes sistemas:

- Windows® 11 64 Bit

NOTA: Si ha estado utilizando la base de datos MAICO hasta ahora, hay dos herramientas disponibles para convertir los datos de la base de datos MAICO. Para hacer esto, siga las instrucciones en las respectivas guías de uso rápido:



Guía de uso rápido DB Converter AUDIO-TYMP

Guía de uso rápido DB Converter OAE

Requerimientos del PC:

Los requerimientos de la PC son los siguientes:

- Intel Core i5, i7, o procesador equivalente
- 8 GB RAM
- 1 GB de espacio disponible en el disco
- 1 puerto USB libre

Requisitos de la pantalla

- Resolución 1360 x 768
- Tarjeta gráfica DirectX/Direct3D con aceleración por hardware

Componentes necesarios

Para transferir datos a MAICO Sessions, se necesitan los siguientes componentes:

- Cable USB

1.3 Ciberseguridad y protección de datos

Como parte de la protección de datos, asegúrese de cumplir con todos los puntos siguientes:

- Utilice únicamente los sistemas operativos especificados para el software MAICO en este manual de operación. Asegúrese de que estos sistemas operativos tengan soporte continuo de software y seguridad.
- Asegúrese de que los sistemas operativos tengan parches de seguridad.
- Instale solo aplicaciones y software de fuentes fiables y manténgalos actualizados.
- Asegúrese de tener acceso físico y de red seguro a las computadoras. Cambie las contraseñas de administración predeterminadas de inmediato y use cuentas de usuario individuales con contraseñas seguras para iniciar sesión en la PC.
- Instale un software de protección antivirus, antimalware y un firewall de un proveedor fiable y manténgalos actualizados.
- Implemente políticas adecuadas de copia de seguridad y retención de registros.
- No utilice wifi público.
- Infórmese sobre las estafas de phishing: desconfíe de los correos electrónicos y las llamadas.

2 Instalación

2.1 Inicio del proceso de instalación

NOTA: Si desea conectar MAICO Sessions a una base de datos, la base de datos debe instalarse antes de iniciar el proceso de instalación de MAICO Sessions.

Asegúrese de que el dispositivo no esté conectado a su computadora al instalarlo.

El proceso de actualización es el mismo que el de instalación.

Cierre todos los programas abiertos o en funcionamiento. Para iniciar el proceso de instalación, haga doble clic en **SessionsSetup.exe** desde el USB. Presione **Cancel (Cancelar)** si desea cancelar la instalación.

Después de iniciar el proceso de instalación y presionar **Next (Siguiete)**, se muestra el **Contrato de licencia de usuario final**. Acepte los términos del contrato de Licencia marcando la casilla de verificación. También puede imprimir el Contrato de licencia presionando el botón **Print (Imprimir)** (Imagen 1).



Imagen 1

La carpeta de instalación seleccionada automáticamente puede modificarse. Pulse el botón **Change...** (Cambiar) para cambiar el directorio y a continuación, pulse **Next (Siguiete)** para proceder (Imagen 2).

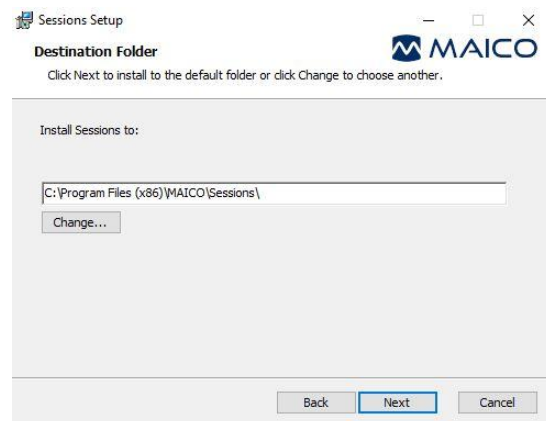


Imagen 2

Presione **Install (Instalar)** para iniciar el proceso de instalación (Imagen 3).

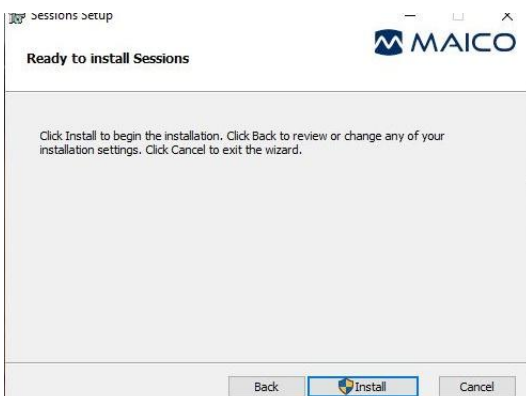


Imagen 3

El control de cuentas de usuario le preguntará si desea permitir que esta aplicación realice cambios en su PC. Presione **Yes (Si)** para continuar (Imagen 4).

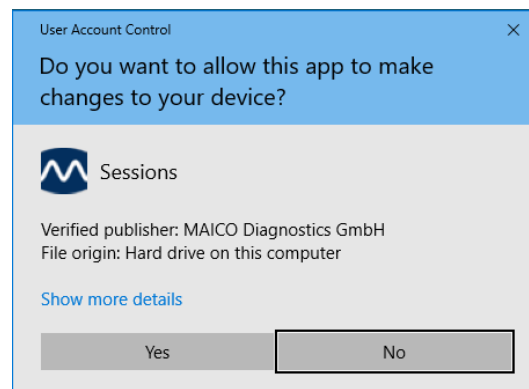


Imagen 4

Así, el proceso de instalación comenzará. Al completar el progreso hasta el 100 %, aparece un aviso con el mensaje de Instalación completada. Pulse **Finish** (Finalizar) para completar la instalación (Imagen 5).

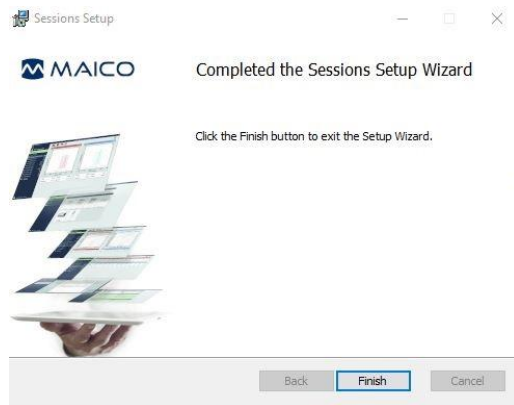


Imagen 5

2.2 Reparar o eliminar

En caso de que requiera reparar o quitar MAICO Sessions, inicie el proceso con **SessionsSetup.msi**.

Se le pedirá que elija **Repair (Reparar)** o **Uninstall (Desinstalar)** (Imagen 6) el programa. Seleccione una de las opciones para continuar e iniciar el proceso de reparación (Imagen 7) o eliminación (Imagen 8). Proceda como se indica en la Imagen 4 y en la Imagen 5 para finalizar el proceso.

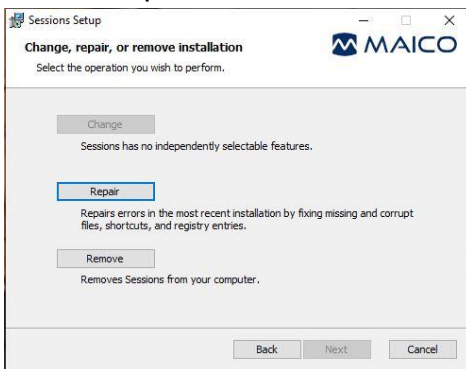


Imagen 6

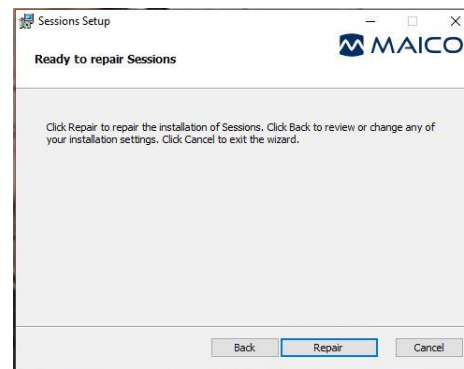


Imagen 7

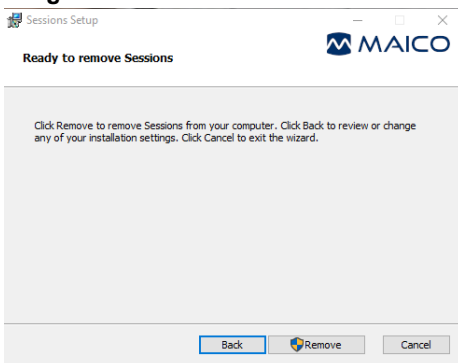



Imagen 8


2.3 Conexión a la base de datos

2.3.1 Base de datos integrada

Al instalar o actualizar Sessions (versión de SW 1.4 y superiores), la base de datos integrada se instala y habilita automáticamente de manera predeterminada, pero se puede deshabilitar en la configuración.

 Sección 3.13.5 Ajustes – Integración (Versión independiente solamente, interfaz GDT y XML)

NOTA: La base de datos integrada se gestiona desde Sessions Center.

 Sección 3.14 Sessions Center

2.3.2 Conexión con la base de datos OtoAccess® Database y Noah 4

La base de datos OtoAccess® Database y el sistema Noah 4.6 (o superior) deben haberse instalado antes de instalar MAICO Sessions. MAICO Sessions se conecta de forma automática a la base de datos instalada.

2.3.3 Conexión con el software de gestión de consultorios

2.3.3.1 Información general


Si desea conectar MAICO Sessions a un software de gestión de consultorios existente, puede hacerlo

- a través de la interfaz GDT utilizando el complemento de la base de datos OtoAccess® Database o
- a través de la interfaz XML o de la interfaz GDT utilizando MAICO Sessions como versión independiente.

NOTA: Algunas funciones de MAICO Sessions solo están disponibles si se conecta a través del complemento de la base de datos OtoAccess® Database. Estos incluyen mostrar mediciones anteriores o comparar datos de audiometría en MAICO Sessions.

2.3.3.2 Conexión a través de la interfaz GDT

MAICO Sessions puede conectarse con un software de gestión de consultorios a través de la interfaz GDT de la base de datos OtoAccess®. El complemento necesario se puede instalar después de haber instalado la base de datos OtoAccess® Database en la PC.

 Instrucciones de uso de la interfaz GDT de OtoAccess®

2.3.3.3 Conexión a través de la interfaz XML o GDT (versión independiente)

NOTA: Una vez que la conexión entre MAICO Sessions y el software de gestión de consultorios se ha establecido con éxito, el intercambio de datos se actualiza cada vez que se inicia o finaliza MAICO Sessions.

Proceda de la siguiente manera para conectar MAICO Sessions como versión independiente a su software de gestión de consultorios existente:

1. Instale MAICO Sessions.
2. Abra MAICO Sessions como una versión independiente navegando a la carpeta MAICO en el menú Inicio o ingresando a Sesiones a través de la función de búsqueda de Windows®.
3. Seleccione **Configuración – Tipo de integración**
4. Seleccione **XML** o **GDT** como tipo de integración y siga las instrucciones a continuación.

Tipo de integración: GDT o XML

Para utilizar MAICO Sessions con una base de datos externa a través de la interfaz GDT o XML, se deben realizar los ajustes de importación y exportación. Seleccione **GDT** o **XML** (Imagen 9, 1) y realice los ajustes como se describe a continuación.

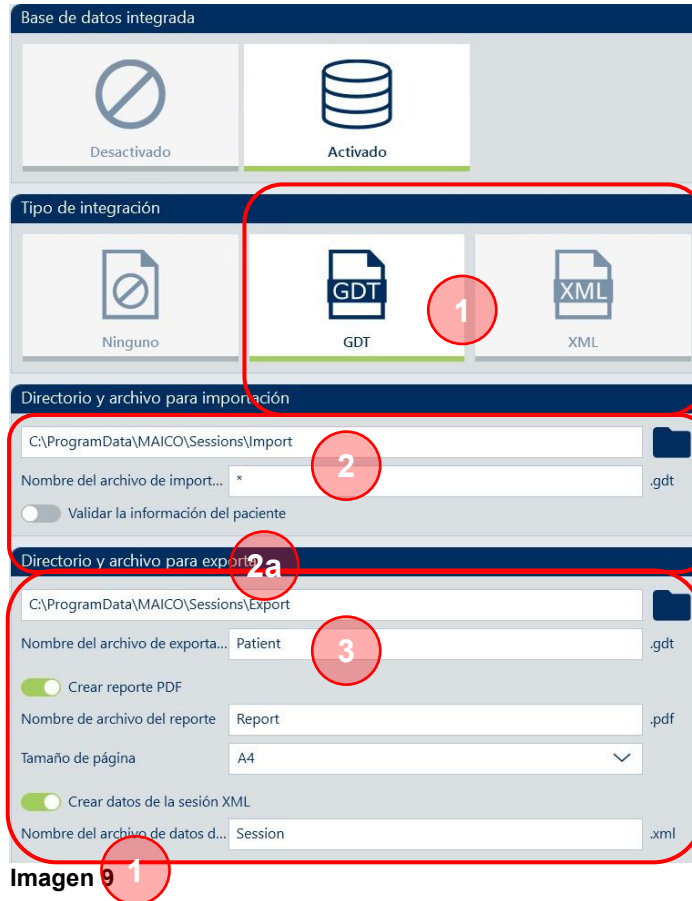




Imagen 9

Directorio y archivo para importar (Imagen 9, 2): Presione  para seleccionar el directorio para la comunicación basada en datos con el software de gestión de consultorios. Los cambios se activarán después de reiniciar la aplicación.

Validar la información del paciente (2a, solo para GDT): Active este ajuste si solo se transferirán a MAICO Sessions aquellos pacientes para los que el nombre, apellido, identificación y fecha de nacimiento sean válidos.

Nota: Por defecto, se selecciona un * en el campo **Nombre del archivo de importación**. Esto significa que el primer archivo XML válido en la carpeta elegida se selecciona automáticamente.

Directorio y archivo para exportar (Imagen 9, 3): Presione  para seleccionar un archivo para de exportación. **Patient** (Paciente) se ofrece de forma automática como **Nombre del archivo de exportación** y se puede cambiar si es necesario.

Si activa la función **Crear informe PDF (3a)** o **Crear datos de sesión XML (3b, GDT solamente)**, puede realizar más ajustes para el nombre de archivo y formato de página PDF.

NOTA: El informe PDF se basa en los ajustes de informe.



Sección 3.13.3 Ajustes – Reporte

3 Trabajar con MAICO Sessions

3.1 Inicio de MAICO Sessions

3.1.1 Información general

Se puede iniciar MAICO Sessions

- con la base de datos integrada
- desde la base de datos conectada (OtoAccess® Database, Noah 4 o software de gestión de consultorios) o
- como versión independiente (también para usarse como una base de datos alternativa a través de la interfaz GDT o XML).

NOTA: Para una descripción detallada sobre cómo trabajar con la base de datos, véase el



manual de software respectivo

3.1.2 Inicio de MAICO Sessions como una versión independiente con o sin una base de datos integrada (también para la conexión de la base de datos a través de la interfaz GDT o XML)



Sección 2.3 Conexión a la base de datos

Para iniciar el programa como versión independiente, ingrese a la carpeta de MAICO en el **Menú de inicio** o introduzca el término **Sessions** en la función de búsqueda de **Windows®**. Si la base de datos integrada está habilitada, MAICO Sessions se inicia con el **Buscador de pacientes**.

NOTA: Después de la instalación o actualización, la base de datos integrada se habilita de manera predeterminada y debe desactivarse si no se desea.



Sección 3.4.2 Gestión de pacientes con la base de datos integrada

3.1.3 Inicio de MAICO Sessions desde la base de datos OtoAccess®

Inicie la base de datos OtoAccess® Database e ingrese un paciente nuevo (**1a**) y/o seleccione un paciente existente (**1b**). Haga doble clic sobre el icono de MAICO Sessions (**2**) para abrir MAICO Sessions (Imagen 10).

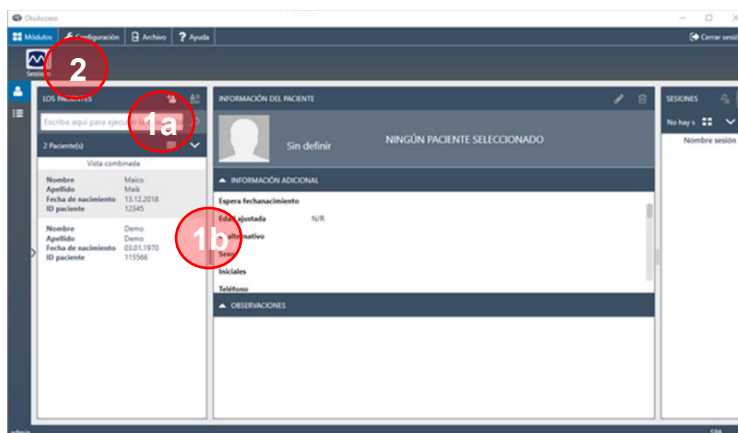



Imagen 10

3.1.4 Inicio de MAICO Sessions desde Noah 4

Inicie el sistema Noah 4 e ingrese un paciente nuevo (1a) y/o seleccione un paciente existente (1b). Seleccione el icono de MAICO Sessions  (2) en la **barra de menú** de Noah 4. Aparecerá una descripción general de los módulos de medición instalados en la **Barra del módulo** (Imagen 11).

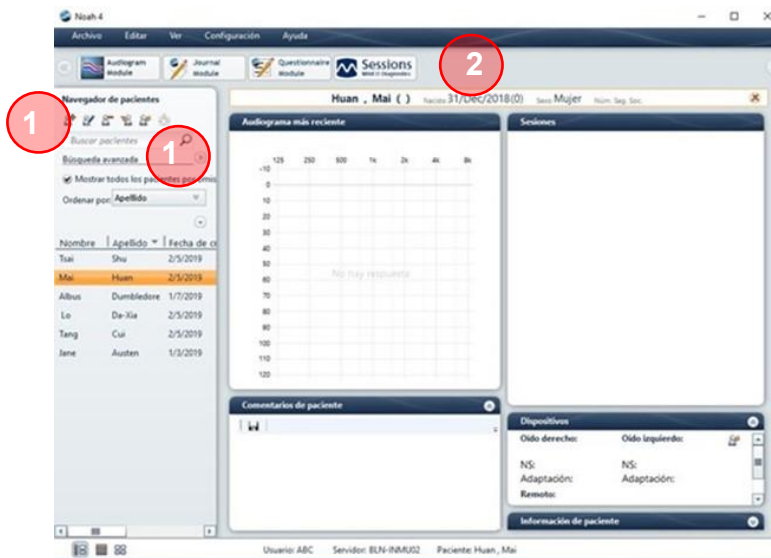


Imagen 11

3.2 Realizar ajustes básicos

Realice los siguientes ajustes básicos para empezar a trabajar con MAICO Sessions:

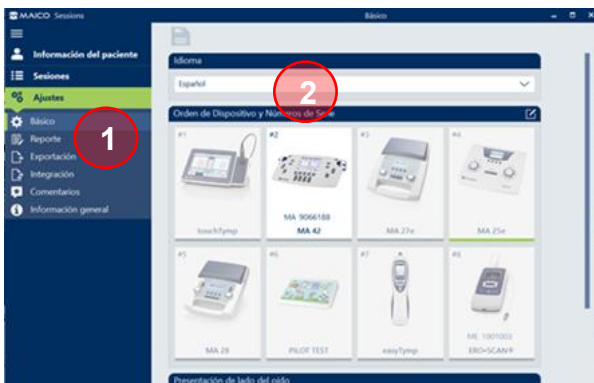


Imagen 12

Abra el menú **Ajustes – Básico** (Imagen 12, 1) y seleccione un idioma (2).

3.13.2 Ajustes – Básico

Seleccione un idioma usando el menú desplegable.

Para cambiar el idioma, se debe reiniciar la aplicación.

3.3 Zonas de la pantalla, botones y atajos

La Imagen 13 muestra las 3 zonas principales de la pantalla. Véase la Tabla 1 para obtener más información.

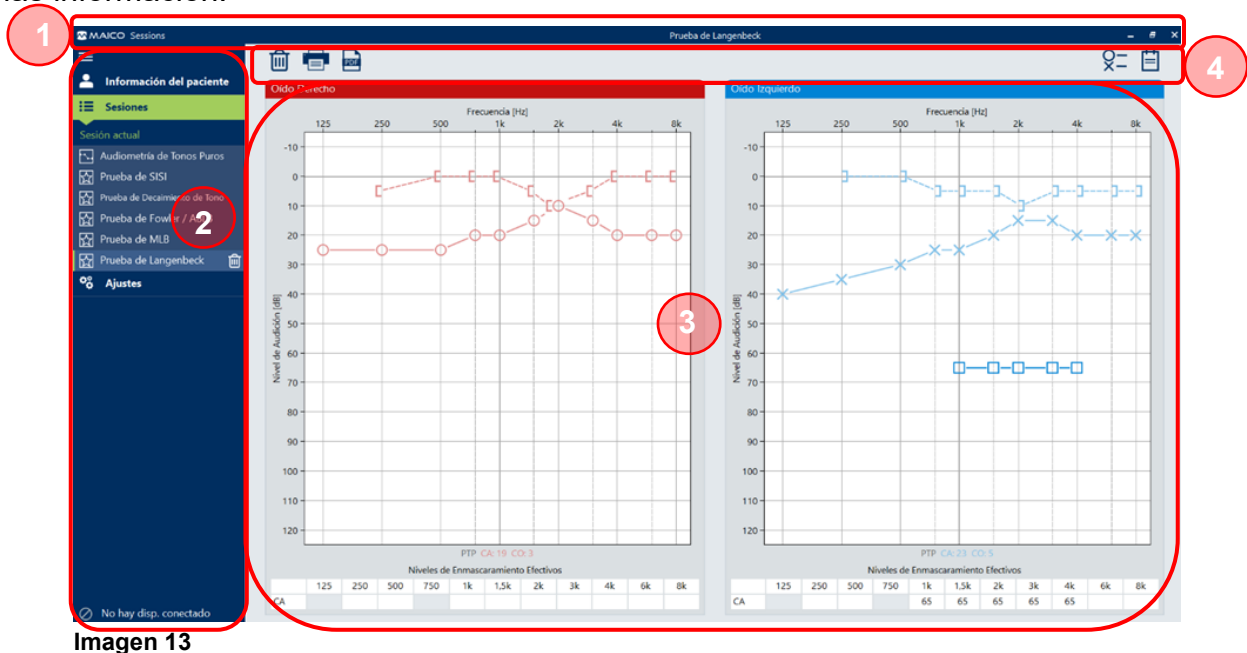


Imagen 13

Tabla 1 Explicación de las zonas de la pantalla

ZONAS DE LA PANTALLA		
#	ZONA	INFORMACIÓN
1	Barra superior	<p>Muestra el nombre del software, el primer nombre y el apellido del paciente, así como el nombre de la pantalla principal visualizada.</p> <p>Asimismo, contiene los iconos para minimizar, maximizar y cerrar la ventana: </p>
2	Barra de menú	<p>El menú permite realizar las siguientes acciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <p>Botón con tres líneas: Presione el botón para reducir la barra de menú y mostrar solo los iconos del menú (Imagen 14). Vuelva a oprimir el botón o cualquier otro icono para mostrar la barra completa nuevamente (Imagen 15).</p> <p>Sesiones: Seleccione cualquiera de las sesiones disponibles para el paciente seleccionado pulsando en la misma. Seleccione la Sesión actual o una sesión almacenada previamente. La sesión actual muestra la sesión recientemente transferida y no almacenada. La sesión seleccionada se destaca en color verde. El</p>



Imagen 14

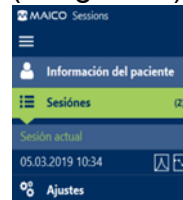


Imagen 15

ZONAS DE LA PANTALLA	
#	ZONA

INFORMACIÓN	
-------------	--

número de sesiones disponibles se muestra a la derecha del botón **Sesiones**. La selección de la sesión se facilita al mostrar **la fecha y la hora de la prueba** (formato en función de la configuración actual de Windows®) y el símbolo de la categoría (– **Impedancia**, – **Audiometría**, – **EOA**).

Una vez seleccionada la sesión, las pruebas disponibles de las sesiones se despliegan y muestran más abajo. Seleccione una prueba, presionando el botón de prueba. La prueba seleccionada se muestra con una barra verde a la izquierda (Imagen 16).

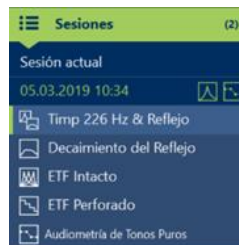


Imagen 16

En las sesiones aún no almacenadas, se pueden eliminar pruebas individuales. El botón **Borrar** aparece al momento de haber seleccionado una prueba (Imagen 17).



Imagen 17

NOTA: La información de sesiones almacenadas no puede eliminarse.

- **Ajustes:** Al seleccionar la opción **Ajustes**, se despliegan los diversos menús de ajustes que pueden seleccionarse (Imagen 18). Para más información sobre los menús de **Ajustes**, véase la sección 3.13.

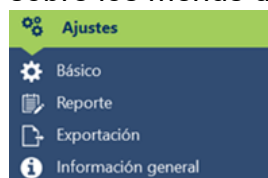


Imagen 18

- **Dispositivos conectados:** Muestra qué dispositivos están conectados a MAICO Sessions. Si hay más de 1 dispositivo conectado, puede seleccionar un dispositivo pulsando en su nombre.



Imagen 19

ZONAS DE LA PANTALLA

#	ZONA	INFORMACIÓN
---	------	-------------

NOTA: Para obtener información sobre cómo cambiar el orden de los dispositivos, véase

Sección 3.13.2 Ajustes – Básico

3	Pantalla principal	Muestra la prueba o la pantalla de ajustes seleccionada en la zona de selección de la pantalla .
		Sección 3.5 Pantallas de pruebas (sesiones) Sección 3.13 Ajustes

4	Barra de herramientas	Muestra los botones de diversas funciones a la izquierda y botones que repercuten en la visualización actual de la pantalla principal. Para más información, véase la Tabla 2.
		Los botones para realizar acciones se encuentran a la izquierda de la barra (Imagen 20 y Imagen 21, 1 y 2), mientras que los botones de visualización se hallan a la derecha (3 y 4). Los botones disponibles dependen de la prueba seleccionada y los ajustes realizados. Los botones con tono gris están inactivos (5).

Imagen 20

Imagen 21

Botones y atajos












NOTA: Para obtener una descripción más detallada de las funciones, véase

Sección 3.5 Pantallas de pruebas (sesiones)

	Notas de sesión (Ctrl+N)	La Tabla 2 ofrece una breve síntesis de los atajos que pueden utilizarse al trabajar con MAICO Sessions.
Imagen 22		Al colocar el mouse sobre el botón, se muestra una breve explicación de la función de los atajos disponibles (Imagen 22).

Tabla 2 Atajos

PANTALLA	BOTÓN	ATAJO	DESCRIPCIÓN
Barra de menú			
Con base de datos		Supr	Suprimir: para suprimir la sesión actual.
Barra de herramientas			
Todas		Ctrl + D	Eliminar todos los datos: eliminar la sesión actual.

PANTALLA	BOTÓN	ATAJO	DESCRIPCIÓN
Con la base de datos OtoAccess® Database o Noah 4		Ctrl + O	Cambiar el paciente: seleccionar otro paciente de la base de datos conectada.
Todas		Ctrl + S	Guardar: Almacena la sesión seleccionada. Guardar pacientes (pantalla Cargar pacientes): Guarda la lista de pacientes actualizada en el dispositivo.
Independiente con integración de XML/GDT		Ctrl + Q	Guardar y salir: Guarda la sesión no guardada y finaliza MAICO Sessions Los archivos XML, GDT o PDF se generan automáticamente.
Descargar sesiones		-	Cancelar: Finaliza la carga o descarga sin guardar.
Todas		Ctrl+ P	Imprimir: Abre la <i>Vista previa de la impresión</i> desde la cual se puede iniciar el proceso de impresión.
Todas (si se ha activado en los ajustes)		Ctrl + F1	Exportar los datos de la sesión a PDF: Exporta el informe de la sesión a PDF de acuerdo con los ajustes realizados.
Todas (si se ha activado en los ajustes)		Ctrl + F2	Exportar los datos de la sesión a XML: Exporta los datos de la sesión a un archivo XML de acuerdo con los ajustes realizados.
MA 25e/ MA 27e/ MA 28/ PILOT TEST		Ctrl + G	Cargar la medición: Carga la información de la prueba disponible en el dispositivo (función activa solo cuando el dispositivo está conectado).
Tymp 226 Hz & Reflex/ Decaimiento del Reflejo		Ctrl + R	Reflejos con ruido: muestra/oculta los reflejos <i>Ipsi / Contra</i> con estímulo de ruido. Este icono aparece en color verde cuando está activado.
Audiometría de tono		Ctrl + L	Leyenda de símbolos: Muestra/oculta la leyenda de símbolos debajo del Audiograma . El icono aparece en color verde cuando está activado.
Audiometría de tono		Ctrl + H	Grados de pérdida auditiva: Muestra las áreas coloreadas para el grado de pérdida de la audición conforme a las recomendaciones de la OMS ¹ .

¹Comité Científico sobre Riesgos Sanitarios Emergentes y Recientemente Identificados (SCENIHR): Riesgos potenciales para la salud de la exposición al ruido de reproductores de música personales y teléfonos celulares, incluida una función de reproducción de música, Comisión Europea, 2008

PANTALLA	BOTÓN	ATAJO	DESCRIPCIÓN
Audiometría de tono		Ctrl + T	Comparar pruebas: Conduce a una pantalla para Comparar pruebas que permite comparar resultados de pruebas de distintas sesiones. El icono aparece en color verde cuando está activado y muestra el número de pruebas seleccionadas. Presiónelo para volver a cerrar el modo de comparación.
Audiometría de tono		Ctrl + M	Valores de enmascaramiento: Cambia de la visualización de valores de umbral a valores de enmascaramiento y viceversa (si está habilitada la visualización de valores de umbral).
Todas		Ctrl + N	<p>Notas de sesión: Muestra/oculta un campo de Notas de sesión en la parte inferior de la pantalla de la prueba (Imagen 23).</p> <div data-bbox="730 880 1358 954" data-label="Image"> </div> <p>Imagen 23</p> <p>Al comenzar a escribir en el campo de las Notas de sesión, se muestran diversas opciones de formato para el texto (Imagen 24).</p> <div data-bbox="730 1122 1358 1196" data-label="Image"> </div> <p>Imagen 24</p>

3.4 Selección de pacientes

3.4.1 Selección de pacientes de la base de datos conectada



Imagen 25

Es posible seleccionar un paciente en la base de datos conectada antes de comenzar a trabajar con MAICO Sessions. La información del paciente se muestra en la **Barra de menú** (Imagen 25).

Los pacientes pueden cambiarse, incluso, cuando MAICO Sessions ya está en funcionamiento. Presione el botón **Cambiar el paciente** en la **barra de herramientas** para abrir las ventanas para seleccionar pacientes en el **Navegador de pacientes** de la base de datos integrada, la base de datos OtoAccess® Database (Imagen 29) o en Noah 4 (Imagen 31).

NOTA: La opción de editar la información de los pacientes se encuentra disponible solo en la base de datos conectada, y no en MAICO Sessions.

3.4.2 Gestión de pacientes con la base de datos integrada

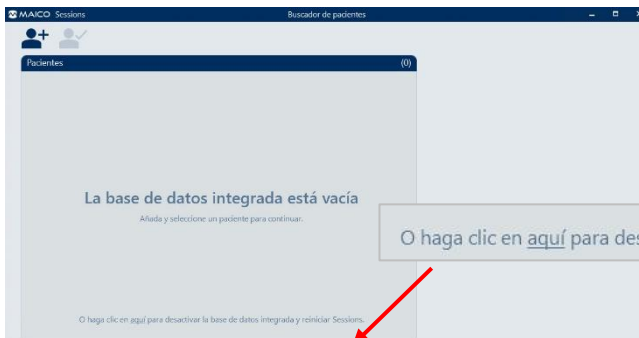


Imagen 26

La Imagen 26 muestra el **Buscador de pacientes** sin ningún paciente.

Si desea desactivar la base de datos integrada, presione **aquí**.

O haga clic en [aquí](#) para desactivar la base de datos integrada y reiniciar Sessions.

O: Presione para agregar un nuevo paciente.



Imagen 27

Agregue la **Información del paciente** (1) para el nuevo paciente (Imagen 27).

Presione **Guardar** para guardar la información y permanecer en el **Buscador de pacientes**.

Presione **Guardar y seleccionar** para guardar la información y pasar a la pantalla principal de MAICO Sessions.

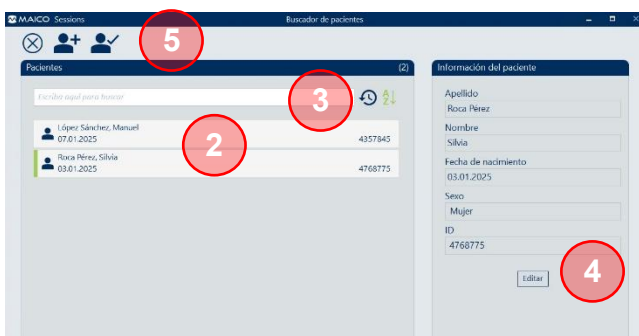


Imagen 28

Seleccione un paciente en el lado izquierdo (marca verde, **2**). Los pacientes se pueden ordenar por fecha de actualización o apellido (**3**).

Si es necesario, presione para eliminar el paciente.

Si es necesario, presione **Editar** para editar la información del paciente (**4**).

Haga doble clic en el paciente o presione para seleccionarlo y pasar a la pantalla principal de MAICO Sessions (**5**).

Presione para cancelar y volver a la pantalla principal de MAICO Sessions sin seleccionar un nuevo paciente (**5**, Imagen 28).

3.4.3 Gestión de pacientes con MAICO Sessions y la base de datos OtoAccess® Database

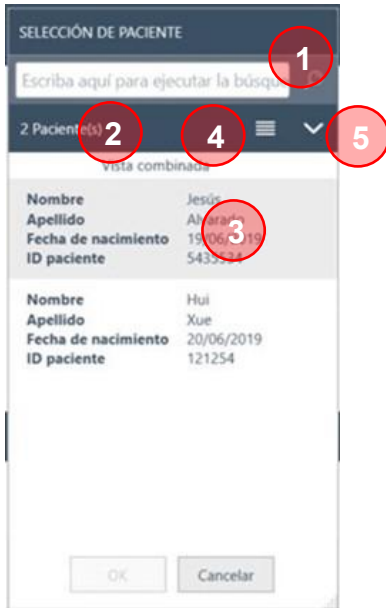




Imagen 29

Los pacientes pueden buscarse al ingresar el **Nombre**, **Apellido** o **ID paciente** en el campo de búsqueda (Imagen 29, 1). El número de pacientes que coincide con los criterios de la búsqueda se muestra debajo del campo de búsqueda (2). Los resultados (3) pueden visualizarse a través de una **Vista combinada**  o una **Vista de tabla**  (4). Los ítems buscados individualmente pueden seleccionarse o quitarse para cambiar la apariencia de los resultados de la búsqueda en la **Vista de tabla** (5, Imagen 30).

MAICO Sessions se abre automáticamente después de seleccionar el paciente.

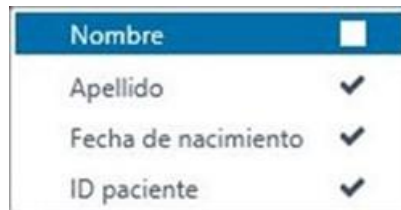


Imagen 30

Si utiliza la base de datos de OtoAccess® Database, también puede utilizar MAICO Sessions para organizar la gestión de pacientes en los siguientes dispositivos MAICO:

- ERO•SCAN (Versión de FW 1.108 o superior)
- MA 28 (versión de FW 2.1 o superior)
- easyTymp
- MA 42 (versión de FW 1.4 o superior)

MAICO Sessions ofrece la opción de cargar una lista de pacientes para ser evaluados desde la base de datos de OtoAccess® Database y guardar la sesión en unos pasos.

NOTA: Para aprender a utilizar la gestión de pacientes en su ERO•SCAN, MA 28, MA 42 o easyTymp véase:



Sección 3.11

Gestión de pacientes con Sessions y la base de datos OtoAccess® Database (solo MA 28, easyTymp, MA 42 y ERO•SCAN)

3.4.4 Gestión de pacientes con MAICO Sessions y Noah 4

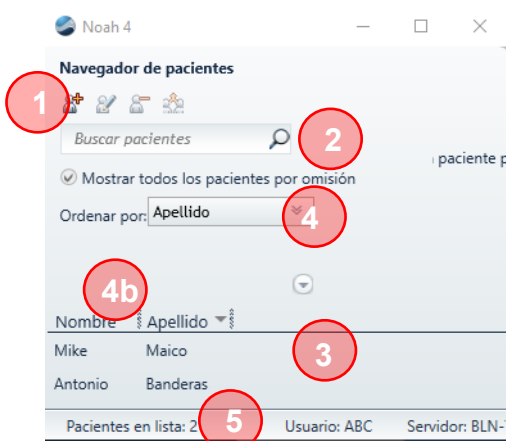


Imagen 31

Ingrese un paciente nuevo por medio del botón **Añadir paciente** (Imagen 31, 1) o seleccione un paciente existente a través de una búsqueda en la base de datos por **Nombre**, **Apellido** o **Número de paciente** (2). La lista de pacientes (3) se actualiza automáticamente al ingresar números y letras. Los resultados de la búsqueda pueden ordenarse con la función **Ordenar por** (4a) o por medio del uso de la función de clasificación situada en la parte superior de la lista de pacientes (4b). El número de pacientes en lista se muestra en la parte inferior del **Buscador de pacientes** (5). Al presionar el botón con la **flecha** (Imagen 32, 6) situado sobre la lista de pacientes, se pueden seleccionar/quitar ítems, con el objetivo de ajustar las categorías de búsqueda mostradas en el menú desplegable **Ordenar por** (4a) o en la lista de pacientes (4b).

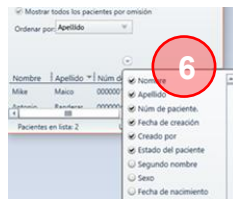


Imagen 32

Si utiliza Noah 4, también puede utilizar MAICO Sessions para organizar la gestión de pacientes en los siguientes dispositivos MAICO:

- MA 28 (versión de FW 2.1 o superior)
- easyTypm
- MA 42 (versión de FW 1.4 o superior)

MAICO Sessions ofrece la opción de cargar una lista de pacientes para ser evaluados desde Noah 4 y guardar la sesión en unos pasos.

NOTA: Para aprender a utilizar la gestión de pacientes en su MA 28, MA 42 o easyTypm, véase:



Sección 3.12


Gestión de pacientes con Sessions y Noah 4 (solo MA 28, MA 42 y easyTypm)

3.4.5 Crear un paciente en la versión independiente (solo para la configuración de integración Ninguna y sin la base de datos integrada)



Imagen 33

En la versión independiente, no es posible seleccionar un paciente. Por eso, la información de los pacientes puede introducirse al iniciar el programa (1). Para seleccionar la **Fecha de nacimiento**, se puede utilizar el widget del calendario.

Para eliminar la información del paciente actual, presione el botón **Borrar**  en la **Barra de herramientas** (2) o utilice el atajo **Ctrl + D**. A continuación, se puede introducir la información del siguiente paciente.

NOTA: Los datos de pruebas de pacientes pueden imprimirse sin necesidad de ingresar la información del paciente previamente. En tal caso, en la impresión, los campos aparecerán vacíos.

3.5 Pantallas de pruebas (sesiones)

3.5.1 Información general

La pantalla cambia en función de la prueba seleccionada.

Las diferentes pantallas de las pruebas se explican en las siguientes secciones.

Los gráficos, las tablas y los valores se presentan en

- **Rojo** que pertenecen a las mediciones del oído derecho.
- **Azul** que pertenecen a las mediciones del oído izquierdo.

3.5.2 Pantalla de prueba - Timpanometría y reflejo acústico (Tymp & Reflex)

En la Imagen 34, puede verse la pantalla de prueba de **Timpanometría y reflejo acústico**. La Tabla 3 explica las diferentes zonas de la pantalla.

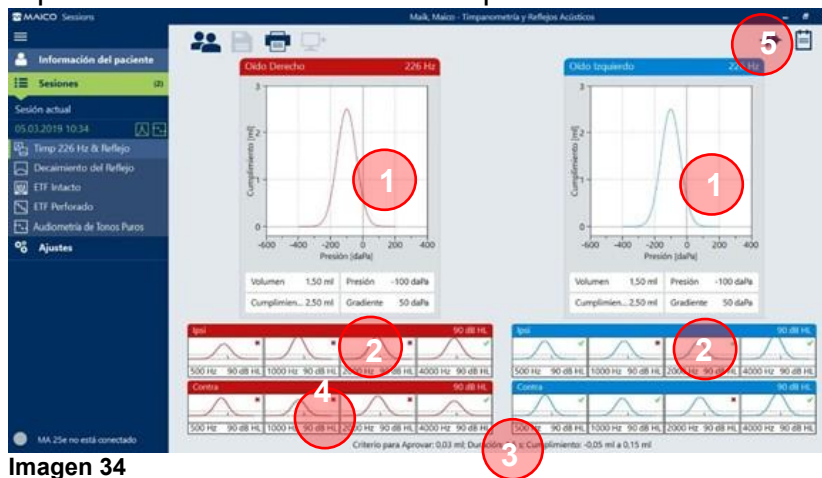


Imagen 34

Tabla 3 Explicación de la pantalla de prueba de Timpanometría y reflejo acústico (Tymp & Reflex)

PANTALLA DE PRUEBA - TIMPANOMETRÍA Y REFLEJO ACÚSTICO (TYMP & REFLEX)

#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Timpanogramas	Muestra los Timpanogramas de los oídos estudiados con la frecuencia de la medición (por ej., 226 Hz). Los resultados se muestran según los ajustes del dispositivo. Desde MAICO Sessions se pueden aplicar 2 niveles de zoom en el timpanograma, de los cuales se selecciona el mejor para la situación de forma automática. La forma de visualización puede modificarse a través de un clic en el timpanograma.
	Volumen [ml]	Indica el Volumen de la sección del canal auditivo entre la punta del oído y la membrana del tímpano.
2	Cumplimiento [mmho/ml]	Indica el valor máximo del Cumplimiento del timpanograma.
	Presión [daPa]	Indica la Presión con el mayor cumplimiento medido.
	Gradiente [daPa]	Los cálculos se registran como el ancho del timpanograma a la mitad del pico de cumplimiento.
3	Reflejos acústicos	Muestra las mediciones de reflejos acústicos (si hay) como gráfico o tabla con el nivel de presión acústica de los Reflejos ipsilaterales o Reflejos acústicos ipsilaterales y contralaterales . NOTE: easyTymp (Pantalla Táctil), Ipsi: línea verde = duración del tono.
	Estímulo	Muestra el tipo de presentación del estímulo (Continuo o Pulsado).
	Criterio para Aprobar [ml]	Define el valor de desviación que debe medirse para que el reflejo se considere una medición aceptada.
4	Duración prueba [s]	Define la duración total de la medición.
	Duración del tono [s]	Define la duración del estímulo presentado.
	Cumplimiento [mmho/ml]	El cumplimiento especifica el rango de visualización (eje Y) de los reflejos.
5	Reflejos con ruido (Ctrl + R)	Presione para ver Reflejos con ruido (BA – Banda ancha, PB – Paso bajo, PA – Paso alto). Presione para volver a la visualización predeterminada.

3.5.3 Pantalla de prueba - Función de la trompa de Eustaquio (ETF) con tímpano intacto

La Imagen 35 muestra la pantalla de prueba de **ETF Intacto**. La Tabla 4 explica las diferentes zonas de la pantalla.



Imagen 35

Tabla 4 Explicación de la pantalla de prueba de la Función de la trompa de Eustaquio (ETF) con tímpano intacto

PANTALLA DE PRUEBA - FUNCIÓN DE LA TROMPA DE EUSTAQUIO (ETF) CON TÍMPANO INTACTO		
#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Secciones de los diagramas de la ETF	Muestran los diagramas de la ETF . El color de los gráficos coincide con el color de la presión (véase el ítem 2 Presión (daPa) más abajo en esta tabla). Desde MAICO Sessions se pueden aplicar 2 niveles de zoom en el timpanograma, de los cuales se selecciona el mejor para la situación de forma automática. La forma de visualización puede modificarse a través de un clic en el timpanograma.
	Volumen [ml]	Indica el Volumen de la sección del canal auditivo entre el tapón del oído y la membrana del tímpano.
2	Presión [daPa]	Presión 1 (Rojo/Azul) – en función del oído): Valor de la presión en el nivel de cumplimiento máximo del primer timpanograma. Presión 2: Valor de la presión en el nivel de cumplimiento máximo del segundo timpanograma. Presión 3: Valor de la presión en el nivel de cumplimiento máximo del tercer timpanograma.
<p>NOTA: En el easyTymp, la Presión 2 representa siempre Deglutir y la Presión 3, siempre Maniobra de Valsalva. Para las mediciones con touchTymp o MI 44, el orden de la pantalla depende de la configuración del dispositivo.</p>		

3.5.4 Pantalla de prueba - Función de la trompa de Eustaquio (ETF) con tímpanos perforados

La Imagen 36 muestra la pantalla de prueba de **ETF Perforado**. La Tabla 5 explica las diferentes zonas de la pantalla.



Imagen 36

Tabla 5 Explicación de la pantalla de prueba de ETF Perforado

PANTALLA DE PRUEBA - FUNCIÓN DE LA TROMPA DE EUSTAQUIO (ETF) CON TÍMPANOS PERFORADOS		
#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Secciones de los diagramas de la ETF	Muestran los diagramas de la ETF .
2	Abierto [daPa]	Valor de la presión cuando ha comenzado a caer.
3	Cerrado [daPa]	Valor de la presión cuando se ha detenido su caída.

NOTA: Los diagramas de la ETF de easyTympanometry se muestran dentro de un rango de 0 daPa a 300 daPa (eje y). Los diagramas de la ETF de touchTympanometry o MI 44 se ajustan automáticamente a la pantalla del dispositivo (en función del valor inicial de la presión).

Los diagramas de la ETF de easyTympanometry se muestran siempre dentro de un rango de 0 s a 40 s (eje x). Los diagramas de la ETF de touchTympanometry o MI 44 se muestran dentro de un rango de 0 s a 40 s, 70 s o 100 s, en función de la duración de la prueba establecida en el dispositivo.

3.5.5 Decaimiento del Reflejo

La Imagen 37 muestra la pantalla de prueba de **Decaimiento del Reflejo**. La Tabla 6 explica las diferentes zonas de la pantalla.



Imagen 37

Tabla 6 Explicación de la pantalla de prueba de Decaimiento del Reflejo



PANTALLA DE PRUEBA - DECAIMIENTO DEL REFLEJO	
# ELEMENTO	INFORMACIÓN
1 Gráfico de decaimiento del reflejo	Muestra los diagramas de decaimiento del reflejo .
2 Frecuencia [Hz] Nivel [dB HL]	Muestra la frecuencia seleccionada en Hz. Indica el nivel seleccionado en dB HL.
3 Presión [daPa] Decaimiento [%]	Muestra la presión (la presión se establece automáticamente en el pico de presión del nivel de cumplimiento máximo). Muestra el porcentaje del gradiente del gráfico de la prueba.
4 Frecuencias de prueba	Haga clic sobre las secciones de los diagramas de 500 Hz, 1000 Hz, 2000 Hz o 4000 Hz para visualizar en el diagrama superior las mediciones de las diversas frecuencias de prueba.
5 Reflejos con ruido Ctrl + R	Presione  para ver Reflejos con ruido (BA – Banda ancha, PB – Paso bajo, PA – Paso alto, Imagen 38) . Presione  para volver a la visualización predeterminada.

Imagen 38

NOTA: Los diagramas de decaimiento del reflejo de easyTymp (eje x) se muestran siempre dentro de un rango de 0 s a 13 s (10 s de presentación de tonos, más 3 s para la continuación del procedimiento).

Los diagramas de decaimiento del reflejo de touchTymp o MI 44 (eje x) se muestran dentro de un rango de 0 s a 13 s o 33 s (10 s o 30 s de presentación de tonos, más 3 s para la continuación del procedimiento), en función de la duración establecida en el dispositivo para la presentación de tonos.

3.5.6 Audiometría de tono

La Imagen 39 muestra la pantalla de prueba para **Audiometría de tono**. La Tabla 7 explica las diferentes zonas de la pantalla.

NOTA (MA 42 solamente): Tan pronto como los valores se almacenan en el rango de alta frecuencia, MAICO Sessions muestra la pantalla de prueba con el rango extendido. Las áreas de la pantalla están ligeramente desplazadas aquí. La funcionalidad sigue siendo la misma.



Imagen 39

Tabla 7 Explicación de la pantalla de prueba de Audiometría

PANTALLA DE PRUEBA DE AUDIOMETRÍA	
# ELEMENTO	INFORMACIÓN
1 Audiogramas	Muestra el Audiograma de los oídos izquierdo y derecho.
2 PTP	Muestra el promedio de tonos puros. Se calcula según los ajustes del dispositivo.
3 Comparar pruebas Ctrl + T	Conduce a una pantalla para Comparar pruebas que permite comparar resultados de audiometrías de distintas sesiones.
4 Valores de enmasc Ctrl + M	Solo si está habilitada la visualización de los valores de umbral: Cambia de la visualización de los valores de umbral a los valores de enmascaramiento y viceversa (4a).
5 Grados de pérdida auditiva Ctrl + H	Muestra las áreas coloreadas para el grado de pérdida de la audición conforme a las recomendaciones de la OMS (Imagen 40).
6 Leyenda de símbolos Ctrl + L	Muestra/oculta las referencias de los símbolos debajo de los audiogramas (Imagen 41).

Imagen 42 y Tabla 8



Imagen 40

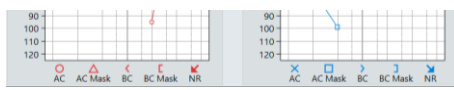


Imagen 41

Comparar las pruebas de audiometría (no disponible para la versión independiente)

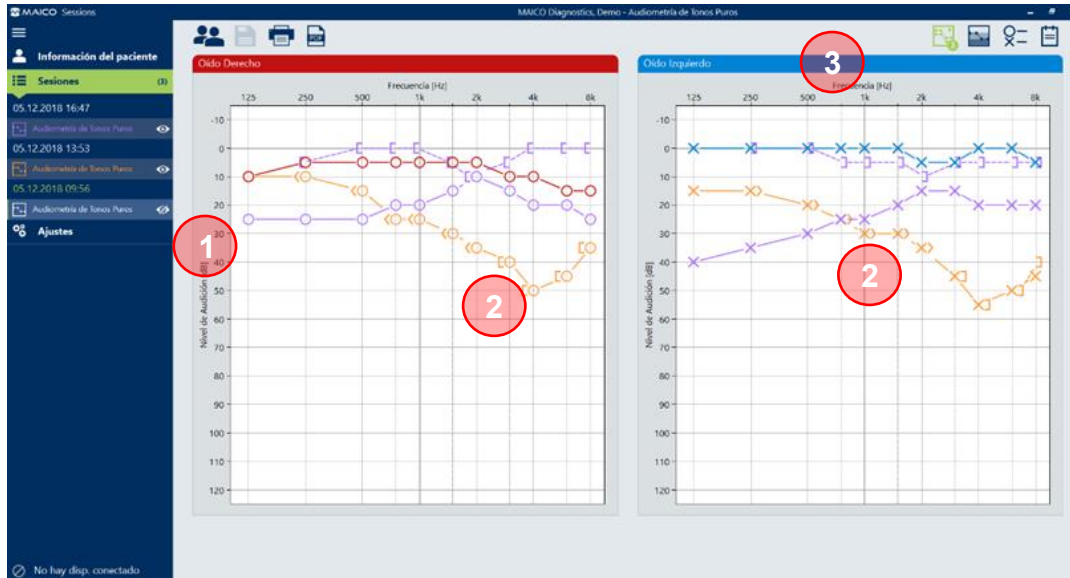


Imagen 42

Tabla 8 Explicación de la pantalla de prueba de Audiometría – Comparar pruebas



PANTALLA DE PRUEBA DE AUDIOMETRÍA – COMPARAR PRUEBAS		
#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Seleccionar pruebas	Seleccionar pruebas de Audiometría .
2	Audiogramas combinados	Muestra los valores de la medición de los oídos derecho e izquierdo (CA – Conducción aérea y/o CO – Conducción ósea). Las tablas de enmascaramiento se ocultan en la pantalla de comparación de pruebas, dado que son irrelevantes para la comparación.
3	Comparar pruebas Ctrl + T	Todas las sesiones con una prueba de audiometría se muestran en el menú de sesiones. Utilice los botones Mostrar  y Ocultar  para ver u ocultar las pruebas en el modo de visualización de Audiogramas combinados. Seleccione una sesión principal, presionando en ella. Los resultados de la prueba de la sesión principal se muestran en colores rojo y azul que hacen referencia al oído derecho y al izquierdo. La sesión principal se señala con una barra verde a la izquierda (Imagen 43).



Imagen 43

El resto de las sesiones puede identificarse mediante diversos colores.

Ejemplo: En el ejemplo de la Imagen 42, la primera sesión es la sesión principal que se reproduce con líneas azules/rojas y símbolos en los audiogramas. La segunda sesión puede verse en color verde en el menú de sesiones y con una línea verde y símbolos en los audiogramas. La tercera sesión no se ha seleccionado y, por tal motivo, no se muestra en los audiogramas.

3.5.7 Prueba del Índice de Sensibilidad a Pequeños Incrementos (SISI)

La Imagen 44 muestra la pantalla de prueba para la **Prueba de SISI**. La Tabla 9 explica las diferentes zonas de la pantalla.

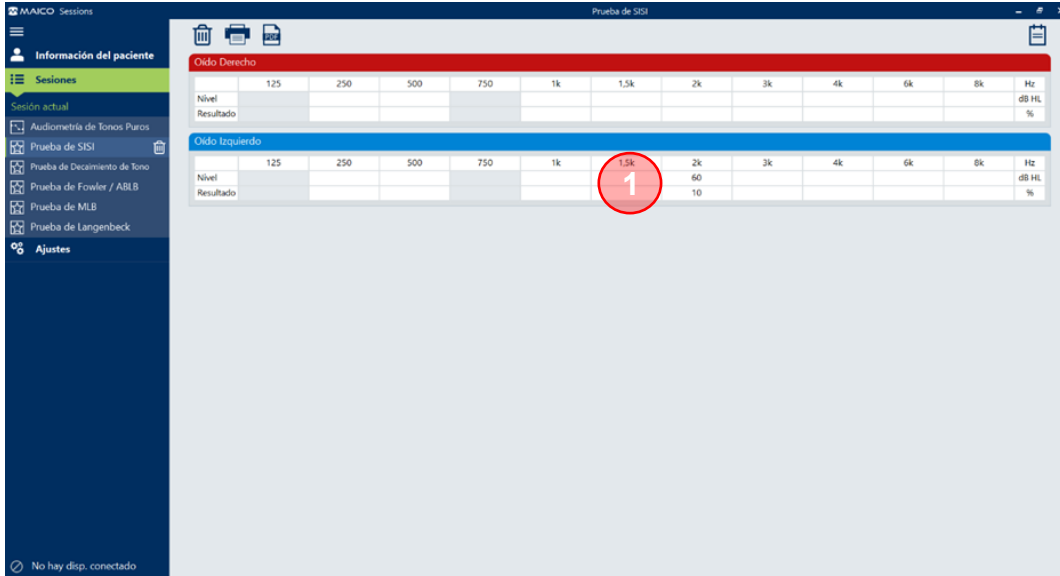


Imagen 44

Tabla 9 Explicación de la pantalla de prueba de la prueba de SISI

PANTALLA DE PRUEBA - PRUEBA DE SISI		
#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Tabla de Resultados	Muestra el Nivel y el Resultado para cada frecuencia y cada oído. El Resultado muestra el porcentaje de incrementos detectados (número de incrementos escuchados multiplicado por 5).

3.5.8 Prueba de decaimiento de tono

La Imagen 45 muestra la pantalla de prueba para la **Prueba de decaimiento de tono**. La Tabla 10 explica las diferentes zonas de la pantalla.



Imagen 45

Tabla 10 Explicación de la pantalla de prueba – Prueba de Decaimiento de Tono

PANTALLA DE PRUEBA – PRUEBA DECAIMIENTO DE TONO

#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Diagrama	<p>Muestra el decaimiento de tonos puros en dB a lo largo del tiempo. El período de tiempo durante el cual se escucha un nivel se anota en cada paso de nivel. Se determina el nivel de audición que el paciente puede escuchar durante 60 s.</p> <p>Presentación de resultados:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guión vertical ↕: el tono se escucha durante 60 s al mismo nivel. • Flecha hacia abajo ↴: Decaimiento > 30 dB o se ha alcanzado el nivel máximo.

3.5.9 Prueba de Fowler (ABLB)

La Imagen 46 muestra la pantalla de prueba para la **Prueba de Fowler / ABLB**. La Tabla 11 explica las diferentes zonas de la pantalla.

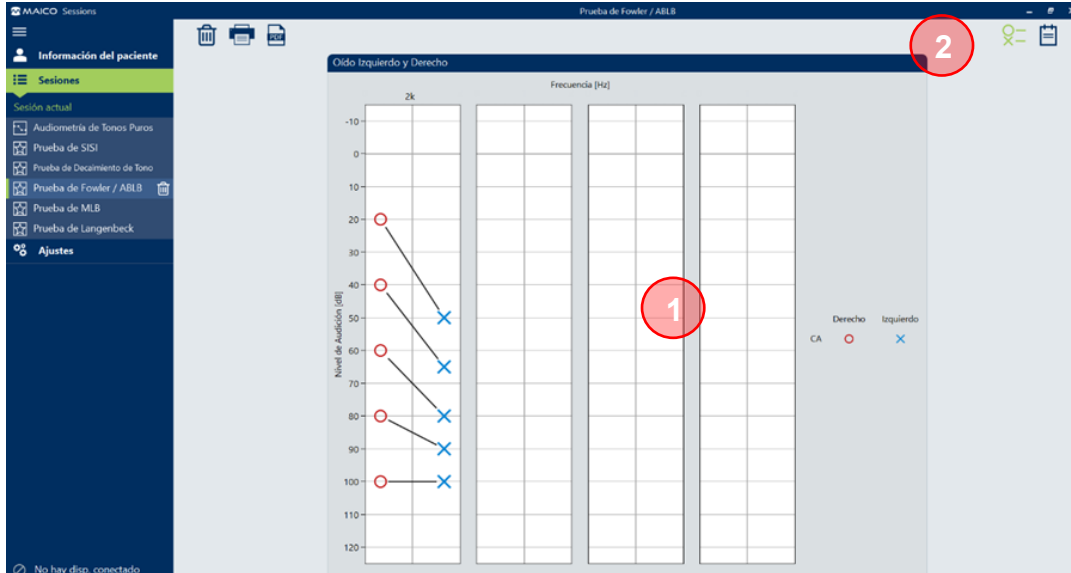


Imagen 46

Tabla 11 Explicación de la pantalla de prueba de la prueba de Fowler / ABLB

PANTALLA DE PRUEBA - PRUEBA DE FOWLER / ABLB		
#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Diagramas de escalera	Muestran los pares de niveles de igual sonoridad del oído derecho e izquierdo para cada frecuencia. Los pares de niveles están conectados con una línea.
2	Legenda de símbolos Ctrl + L	Muestra u oculta la Legenda de símbolos a la derecha de los diagramas de escalera (Imagen 47).



Imagen 47

3.5.10 Prueba de balance de la intensidad sonora monoaural (MLB)

La Imagen 48 muestra la pantalla de prueba para la **Prueba de MLB**. La Tabla 12 explica las diferentes zonas de la pantalla.

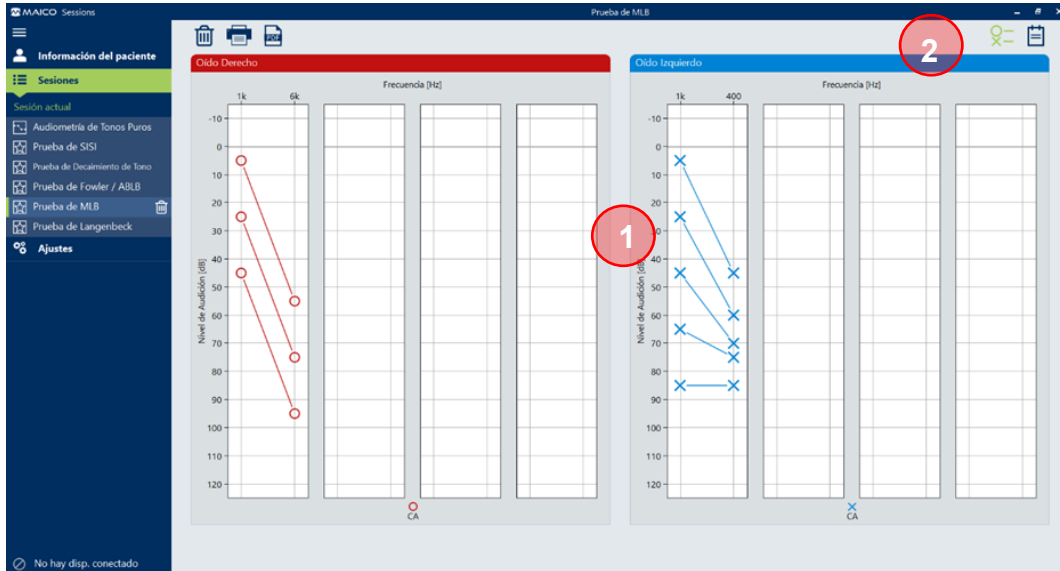


Imagen 48

Tabla 12 Explicación de la pantalla de prueba de la prueba de MLB

PANTALLA DE PRUEBA - PRUEBA DE MLB		
#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Diagramas de escalera	Muestra los pares de niveles de igual intensidad sonora de diferentes frecuencias del oído derecho e izquierdo por separado. Los pares de niveles están conectados con una línea.
2	Leyenda de símbolos Ctrl + L	Muestra/oculta las Leyenda de símbolos debajo de los diagramas de escalera (Imagen 47).

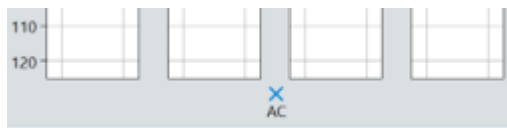


Imagen 49

3.5.11 Prueba de Langenbeck

La Imagen 50 muestra la pantalla de prueba para la **Prueba Langenbeck**. La Tabla 13 explica las diferentes zonas de la pantalla.

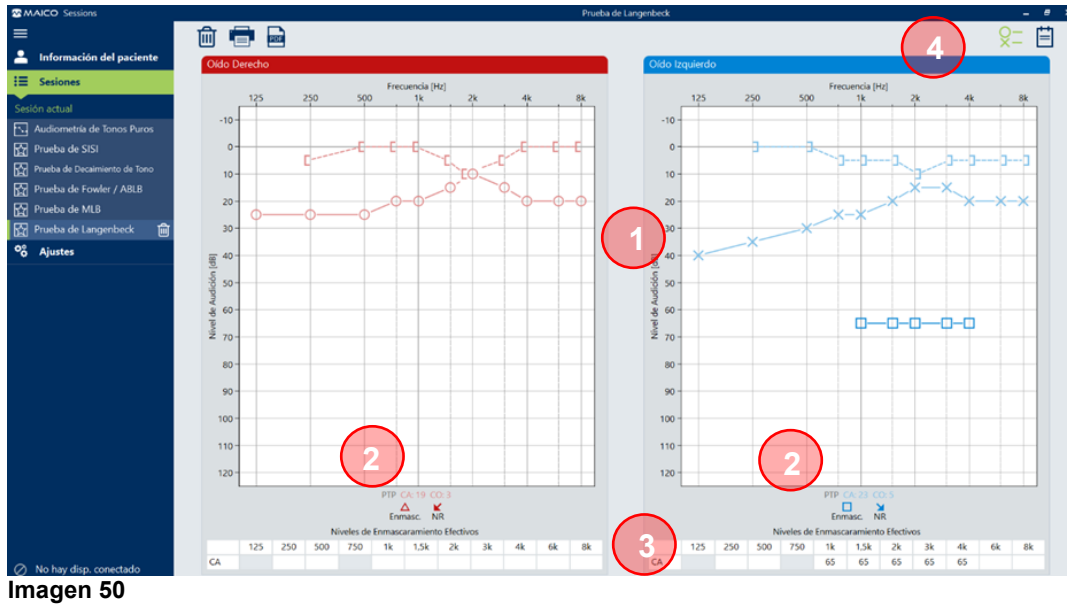


Imagen 50

Tabla 13 Explicación de la pantalla de prueba – Prueba de Langenbeck

PANTALLA DE PRUEBA – PRUEBA DE LANGENBECK		
#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Audiogramas	Muestra los resultados del oído derecho e izquierdo de la prueba de Langenbeck (claro) y de la audiometría tonal (desvanecido).
2	PTP	Muestra el promedio de tonos puros de la prueba de audiometría de tono. Se calcula según los ajustes del dispositivo.
3	Tablas de enmascaramiento	Muestra los valores de enmascaramiento efectivos de la prueba de Langenbeck para cada oído. La tabla se ajusta automáticamente en función de los valores disponibles.
4	Legenda de símbolos Ctrl + L	Muestra/oculta las referencias de los símbolos debajo de los audiogramas (Imagen 47).



Imagen 51

3.5.12 Audiometría del habla

La pantalla de la prueba **Audiometría del habla** se visualiza de acuerdo al tipo de visualización seleccionado en los ajustes del dispositivo (vista **Diagrama** o **Tabla**). Los parámetros se ajustan automáticamente a los establecidos en el dispositivo.

Imagen 52 muestra los resultados en la vista de Diagrama. La Tabla 14 explica las diferentes zonas de la pantalla.



Imagen 52

Tabla 14 Pantalla de la prueba de Audiometría del habla – Vista de Diagrama


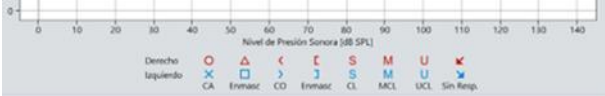
PANTALLA DE LA PRUEBA DE AUDIOMETRÍA DEL HABLA – VISTA DE DIAGRAMA		
#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Diagrama	Muestra los resultados de la prueba en un diagrama. Las unidades de nivel (dB HL y dB SPL) y el conjunto de símbolos dependen de los ajustes del dispositivo. Cada símbolo representa el resultado de una configuración de prueba específica (transductor seleccionado, oído, tipo de prueba y enmascaramiento). Véase 2.
2	Legenda de símbolos Ctrl + L	Muestra/oculta las referencias de los símbolos debajo de los audiogramas (Imagen 53). 
3	Equivalente de campo libre	Nota que aparece si se utilizó un filtro de umbral equivalente de campo libre. 

Imagen 53

La Imagen 54 muestra los resultados en la vista de tabla. La Tabla 15 explica las diferentes zonas de la pantalla.

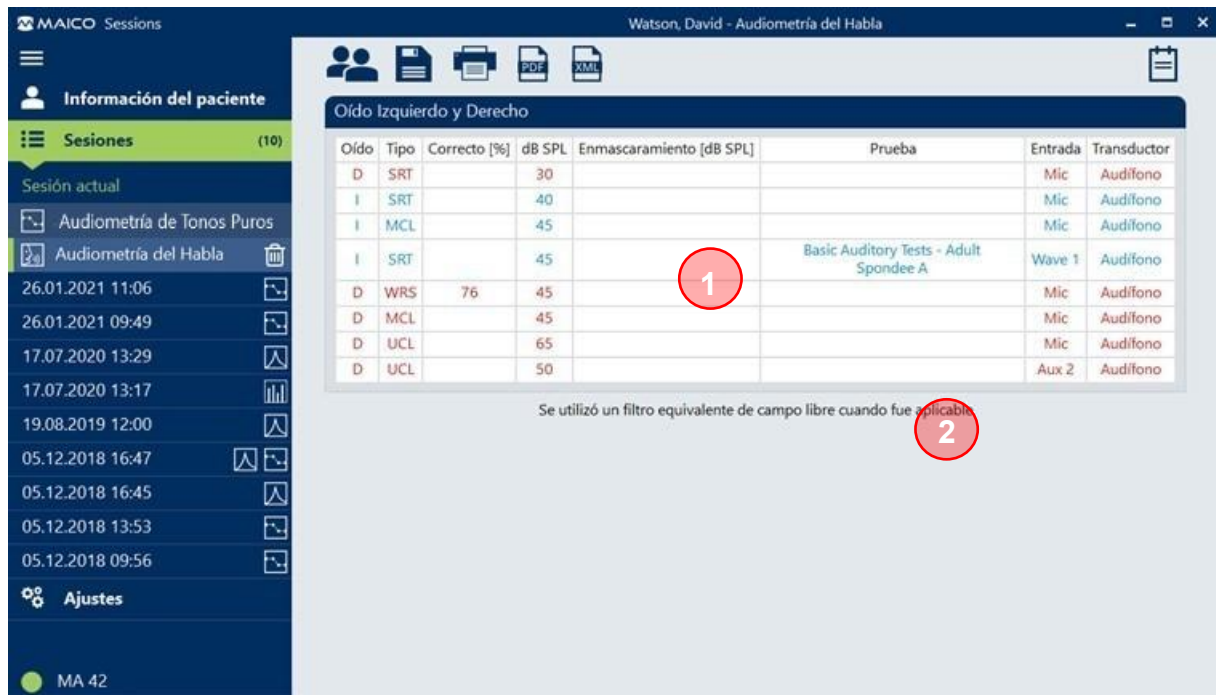


Imagen 54

Tabla 15 Pantalla de la prueba de Audiometría del habla – Vista de tabla

PANTALLA DE LA PRUEBA DE AUDIOMETRÍA DEL HABLA – VISTA DE TABLA		
#	ELEMENTO	INFORMACIÓN
1	Tabla	<p>La tabla muestra la siguiente información:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Oído: muestra el oído probado (D - Derecho o I - Izquierdo). • Tipo: muestra el tipo de prueba. • Correcto (%): Porcentaje de palabras reconocidas correctamente por el paciente durante la prueba WRS. • dB HL/dB SPL: muestra el nivel de audición en dB HL o dB SPL (según los ajustes del dispositivo). • Enmascaramiento (dB HL): muestra el nivel de enmascaramiento. • Prueba: muestra los archivos de prueba si se utilizan archivos WAVE. • Entrada: muestra la fuente del material del habla presentado. • Transductor: Transductor utilizado durante la prueba
2	Equivalente de campo libre	Nota que aparece si se utilizó un filtro de umbral equivalente de campo libre.

3.5.13 Prueba de Habla de Freiburger

La Imagen 55 muestra la pantalla de prueba para la **Prueba de habla de Freiburger**. La Tabla 16 explica las diferentes zonas de la pantalla.



Imagen 55

Tabla 16 Explicación de la pantalla de la prueba de habla de Freiburger

PANTALLA DE PRUEBA - PANTALLA DEL HABLA DE FREIBURGER

# ELEMENTO	INFORMACIÓN
------------	-------------

1 Diagrama	Muestra los resultados de la prueba en un diagrama. Cada símbolo representa el resultado de una configuración de prueba específica (transductor seleccionado, oído, tipo de prueba, enmascaramiento y tipo de prueba (subíndices Z = Zahlen/números, W = Wörter/palabras)). Véase 3.
-------------------	--

2 Tabla	<p>La tabla muestra la siguiente información:</p> <ul style="list-style-type: none"> Oído: muestra el oído probado (Derecho o Izquierdo). Tipo: muestra el tipo de prueba. Comprensibilidad (%): Porcentaje de palabras reconocidas correctamente por el paciente durante la prueba. Nivel: para números, muestra el nivel en el que el 50 % de los números fueron reconocidos correctamente (en dB HL). Para palabras, muestra el nivel almacenado (en dB). Enmascaramiento: muestra el nivel de enmascaramiento (en dB). Prueba: muestra los archivos de prueba si se utilizan archivos WAVE. Transductor: Transductor utilizado durante la prueba.
----------------	---

3 Leyenda de símbolos	Muestra/oculta las referencias de los símbolos debajo de los audiogramas (Imagen 56).
------------------------------	--



Imagen 56

3.5.14 QuickSIN™

La Imagen 57 muestra la pantalla de prueba para la prueba **QuickSIN™**. La Tabla 16 explica las diferentes zonas de la pantalla.

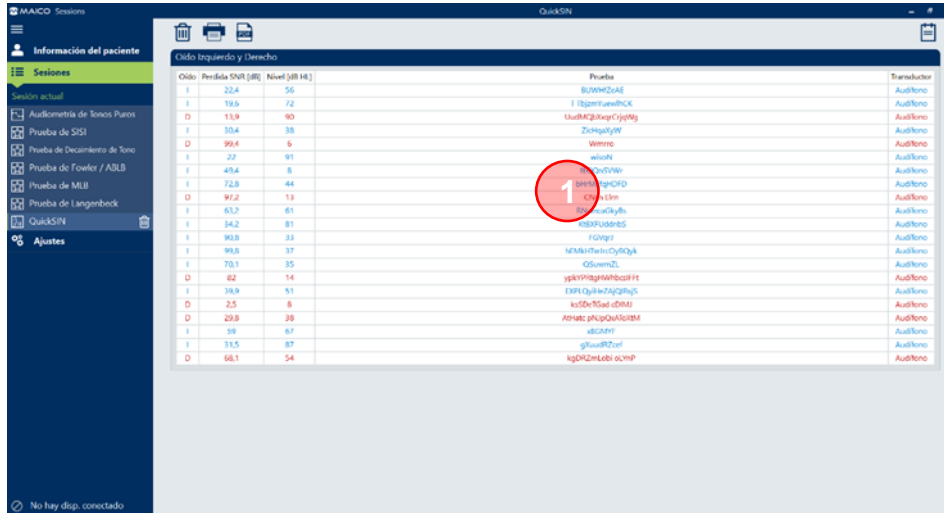


Imagen 57

La tabla (1) muestra la siguiente información:

- **Oído:** muestra el oído probado (D - Derecho, I - Izquierdo o B - Biaural).
- **Pérdida SNR [dB]:** muestra la pérdida en la capacidad de comprender el habla en la SNR (relación señal a ruido) que utilizan las personas con capacidad auditiva normal.
- **Nivel [dB HL]:** Muestra el nivel de audición (en dB HL).
- **Prueba:** muestra los archivos de prueba si se utilizan archivos WAVE.
- **Transductor:** Transductor utilizado durante la prueba.

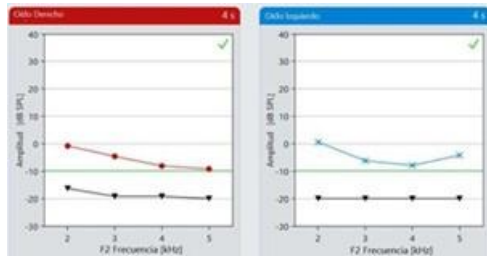
3.5.15 EOA

La Imagen 58 muestra la pantalla de la prueba para **EOA**. La Tabla 17 explica las diferentes zonas de la pantalla.



Imagen 58

Tabla 17 Explicación de la pantalla de prueba EOA

PANTALLA DE PRUEBA EOA	
#	ELEMENTO INFORMACIÓN
1	<p>Diagrama Los resultados de la prueba se muestran en forma de gráfico de barras o líneas de acuerdo con los ajustes del dispositivo durante la prueba (Gráfico S/R (Imagen 58) o Gráfico de Valor (Imagen 59)).</p>  <p>Imagen 59</p> <p>El color de las barras corresponde al del ERO•SCAN.</p> <p>En la esquina superior derecha del diagrama, el resultado (✓ = Aprobar, ✗ = Remitir (1a)) o el motivo de un resultado no válido se muestra de acuerdo con el estado de error en el ERO•SCAN (1b).</p> <p>NOTA: Cuando se utiliza el Modo Guardar I/D en el ERO•SCAN, los resultados de la prueba para el oído izquierdo y derecho se muestran por separado para evitar posibles errores de asignación.</p>
2	<p>Tabla de Resultados Muestra los resultados en forma de valores numéricos.</p>

3.6 Transferencia de información de pruebas a MAICO Sessions

3.6.1 Información general

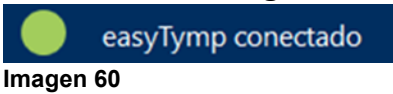


Imagen 60



Imagen 61

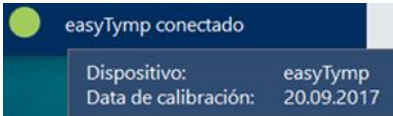


Imagen 62

Para transferir una medición, MAICO Sessions debe estar abierto y conectado. En la esquina inferior izquierda de la pantalla de MAICO Sessions, se puede ver si el dispositivo se ha conectado con éxito (Imagen 60 e Imagen 61).

Al colocar el cursor del mouse sobre el campo, se muestra la siguiente información (si está disponible): **Dispositivo**, **Data de calibración** y **Número de serie** (Imagen 62).

Lleve a cabo la prueba dentro del dispositivo MAICO, tal como se describe en el manual de operación del dispositivo. La forma de la transferencia de datos entre el dispositivo y MAICO Sessions depende del dispositivo MAICO que se utilice.



Imagen 63

El cuadro de diálogo que puede verse en la Imagen 63 se muestra cuando se ha transferido una medición del mismo tipo. Presione **Reemplazar** para sustituir la prueba de la **Sesión actual** por la nueva prueba. Presione **Agregar** para añadir la prueba a una sesión nueva y guardar la sesión anterior.


3.6.2 Transferencia de datos entre MA 42/touchTymp/MI 44 y MAICO Sessions



Imagen 64



Imagen 65

Conecte el dispositivo a la PC a través del puerto USB. El estado de conexión  en el dispositivo se resaltará en verde. MAICO Sessions mostrará que **MA 42/touchTymp/MI 44 están conectados**. Lleve a cabo la prueba dentro del dispositivo, tal como se describe en el manual de operación del dispositivo.

La transferencia de datos se desarrolla en tiempo real cuando se ha completado una medición parcial o se ha almacenado un valor. La prueba continuará disponible en el dispositivo después de la transferencia. Para touchTymp/MI 44 también está disponible la transferencia manual desde el dispositivo.

NOTA: Si realiza una nueva prueba en el dispositivo sin haber guardado los resultados de una prueba anterior en el software, los resultados anteriores se sobrescribirán.

3.6.3 Transferencia de datos entre easyTymp y MAICO Sessions



Imagen 66

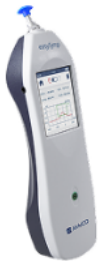


Imagen 67

Para transferir datos entre el easyTymp (Imagen 66) o easyTymp (Pantalla Táctil) (Imagen 67) y MAICO Sessions, complete la medición y conecte el easyTymp a la PC.

La conexión se puede realizar a través del cable USB insertado directamente en el puerto USB del dispositivo. Alternativamente, puede colocar el easyTymp en la base de carga conectada.

El proceso de transferencia se inicia de forma automática.

Existe la posibilidad de combinar diferentes tipos de pruebas en una sesión cuando el easyTymp se conecta a MAICO Sessions varias veces con distintos tipos de pruebas.

Tras la transferencia de datos, la medición se gestiona de la siguiente forma:

- easyTymp: La medición se borra.
- easyTymp (Pantalla Táctil): La medición se mantiene.

3.6.4 Transferencia de datos entre ERO•SCAN y MAICO Sessions



Transfiera datos entre ERO•SCAN (Imagen 68) y MAICO Sessions a través de:

- Conexión USB (modo L/R o Guardar 500)
- Conexión inalámbrica (solo para modo L/R)

Imagen 68

Conexión USB (modo L/R o Guardar 500)

Complete la medición y conecte el ERO•SCAN a la PC. La conexión se puede realizar a través del cable USB insertado directamente en el puerto USB del dispositivo.

El proceso de transferencia se inicia de forma automática.

Conexión inalámbrica (solo para modo L/R)

NOTA: Es necesario emparejar el dispositivo con la PC una vez.





Manual de operación de ERO•SCAN




Imagen 69

Complete la medición.

Abra MAICO Sessions y conéctese a ERO•SCAN. El símbolo  junto a ERO•SCAN parpadea en verde mientras busca (Imagen 69).

Cuando ERO•SCAN está listo para conectarse, el símbolo se muestra en verde de forma continua y aparece el botón **Obtener medición**  (Imagen 70).

Si se muestra en gris de forma continua, acerque el ERO•SCAN a la PC, presione  e intente nuevamente (Imagen 69).

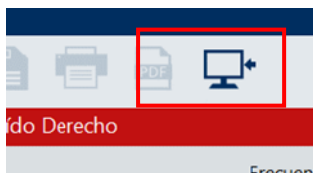



Imagen 70

Presione  (Imagen 70) o **Ctrl + G** para que Sessions esté listo para recibir datos.

Presione **▲ARRIBA y ◀CONECTAR▶** en el ERO•SCAN para conectarlo a la PC. Los valores de medición se mostrarán en la sesión actual.

3.6.5 Transferencia de datos entre MA 25e, MA 27e, MA 28, PILOT TEST y MAICO Sessions



Si el MA 25e, MA 27e, MA 28 o PILOT TEST está conectado, aparece el botón **Obtener medición**  (Imagen 71, 1). Para transferir datos almacenados desde el dispositivo, presione  o presione **Ctrl + G** y los valores de medición se mostrarán en la sesión actual.



Imagen 71

3.7 Guardar una medición


NOTA: No es posible guardar una medición cuando se utiliza la versión independiente sin conexión XML o GDT a una base de datos conectada. Solo es posible utilizar las funciones de exportación (XML/PDF) o imprimir los resultados.

Para saber cómo guardar sesiones al utilizar la gestión de pacientes, véase:




Sección 3.11 Gestión de pacientes con Sessions y la base de datos OtoAccess® Database (solo MA 28, easyTymp, MA 42 y ERO•SCAN)

MAICO Sessions con base de datos:

Presione el botón **Guardar medición**  de la **Barra de herramientas** o **Ctrl + S** para guardar una medición.

MAICO Sessions como versión independiente con los ajustes de integración:

Presione el botón **Guardar y salir**  en la **Barra de herramientas** o **Ctrl + Q** para guardar una medición y finalizar el programa.

3.8 Borrar una prueba


En las sesiones aún no almacenadas, se pueden eliminar pruebas individuales. El botón **Borrar**  aparece al momento de haber seleccionado una prueba (Imagen 72). Al presionar el botón, aparece un cuadro de diálogo para confirmar o cancelar la eliminación de la prueba seleccionada con los botones **Sí** o **No** (Imagen 73).



Imagen 72



Imagen 73

NOTA: La información de sesiones almacenadas no puede eliminarse.

3.9 Imprimir la sesión

Presione el botón **Imprimir la sesión** o utilice el atajo **Ctrl + P** para abrir la pantalla **Imprimir** (Imagen 74). Esta pantalla le permite

- Ver una **Vista previa** de la sesión que se desea imprimir (1) y el total de páginas que se imprimirá (2)
- Seleccionar una **Impresora** (3)
- Seleccionar el **Tamaño de la página, el Modo de color, las Páginas** y las **Copias** (4, en función de la impresora seleccionada)
- **Aumentar el zoom** o **Disminuir el zoom** de la vista previa o **Ajustarla a la pantalla** (5) (los botones aparecen al mover el mouse sobre la vista previa).
- Inicie o cancele el proceso de impresión (6).

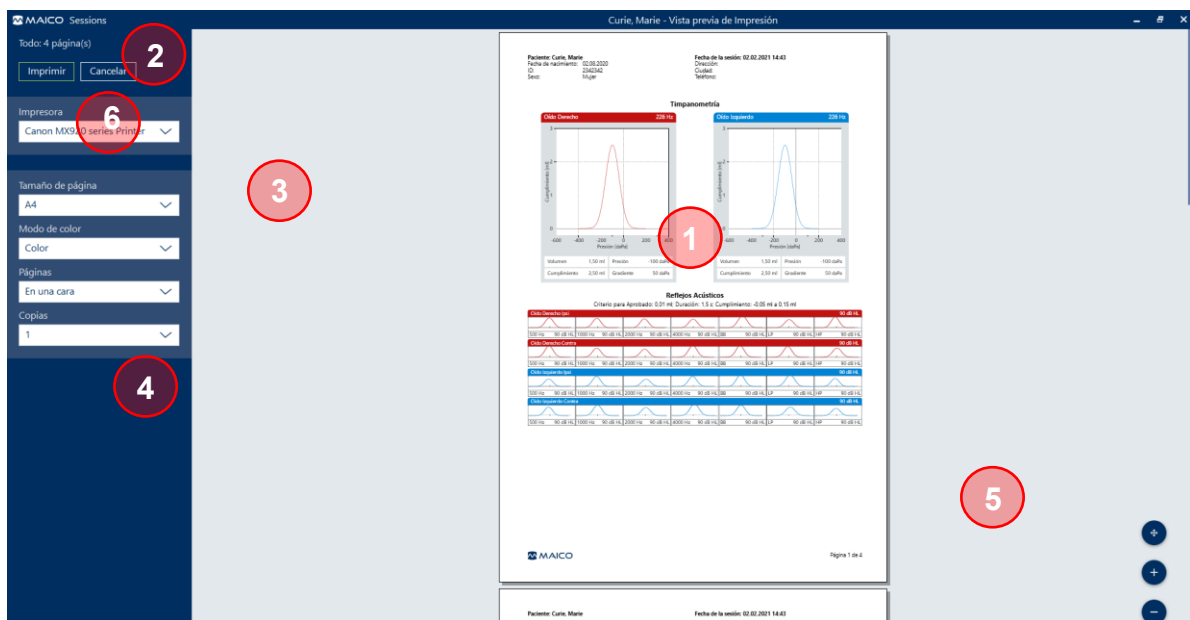


Imagen 74

3.10 Exportar sesiones

Es posible activar las opciones **Exportar de la sesión a PDF** o **Exportar los datos de la sesión a XML** en el menú **Ajustes – Exportar (Tipo de exportación)** y defina un **Directorio de exportación** así como la **Configuración del nombre del archivo**.



Sección 3.13.4 Ajustes – Exportación

El botón de estas opciones aparece en la **barra de herramientas** de la **pantalla de la sesión** solo si está activada una opción (compare la Imagen 75 y la Imagen 76).



Imagen 75



Imagen 76



Imagen 77

Puede abrir el archivo de exportación directamente desde el mensaje emergente en la parte inferior de la pantalla (Imagen 77).

3.11 Gestión de pacientes con Sessions y la base de datos OtoAccess® Database (solo MA 28, easyTymp, MA 42 y ERO•SCAN)

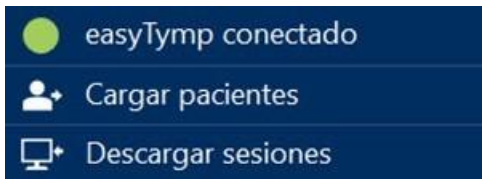


Imagen 78

Tan pronto como conecte MAICO Sessions con el dispositivo, el estado de la conexión se volverá verde y aparecerán los botones **Cargar pacientes** y **Descargar sesiones** (Imagen 78).

NOTA: Con el easyTymp y el MA 42, la gestión de pacientes debe estar desactivada para utilizar esta función.

El easyTymp (Touch Screen) no incluye la función **Cargar pacientes**.

Con el ERO•SCAN tiene que activar el modo **Guardar 250** resp. o **Guardar 500** (según la versión de FW). Esto solo es posible a través de una conexión USB.

Cargar pacientes (no disponible para easyTymp (Pantalla Táctil))

Presione Cargar pacientes para abrir la pantalla **Cargar pacientes** (Imagen 79).



Imagen 79

Tabla 18 Pantalla de carga de pacientes (con base de datos OtoAccess®) – Explicación

#	INFORMACIÓN
1	Número total de pacientes en la base de datos de OtoAccess® Database
2	Busque un paciente por nombre, apellido o identificación del paciente.
3	Ordene los pacientes alfabéticamente o por fecha en la que se creó el paciente.
4	Seleccione un paciente de la base de datos de OtoAccess®. El paciente se agrega automáticamente a la lista de pacientes en el lado derecho de la pantalla (5).
5	Muestra los pacientes de la lista de pacientes que se van a cargar en el dispositivo. Puede utilizar la función de arrastrar y soltar para ordenar los pacientes manualmente.
6	Ordene a los pacientes alfabéticamente.
7	Muestra el número de pacientes en la lista de pacientes y el número máximo de pacientes que se pueden cargar en el dispositivo.
8	Presione para guardar los pacientes en el dispositivo. Presione para cerrar la ventana sin guardar.

Descargar sesiones

Presione **Descargar sesiones** para abrir la pantalla **Descargar sesiones**. La pantalla muestra todas las sesiones que se han guardado en el dispositivo.

La funcionalidad permite simplificar la descarga y almacenar los datos de la prueba para los pacientes cargados. Pero también puede editar los datos de la prueba antes de guardarlos en la base de datos. Para la explicación, véase la Imagen 80 y la Tabla 19.

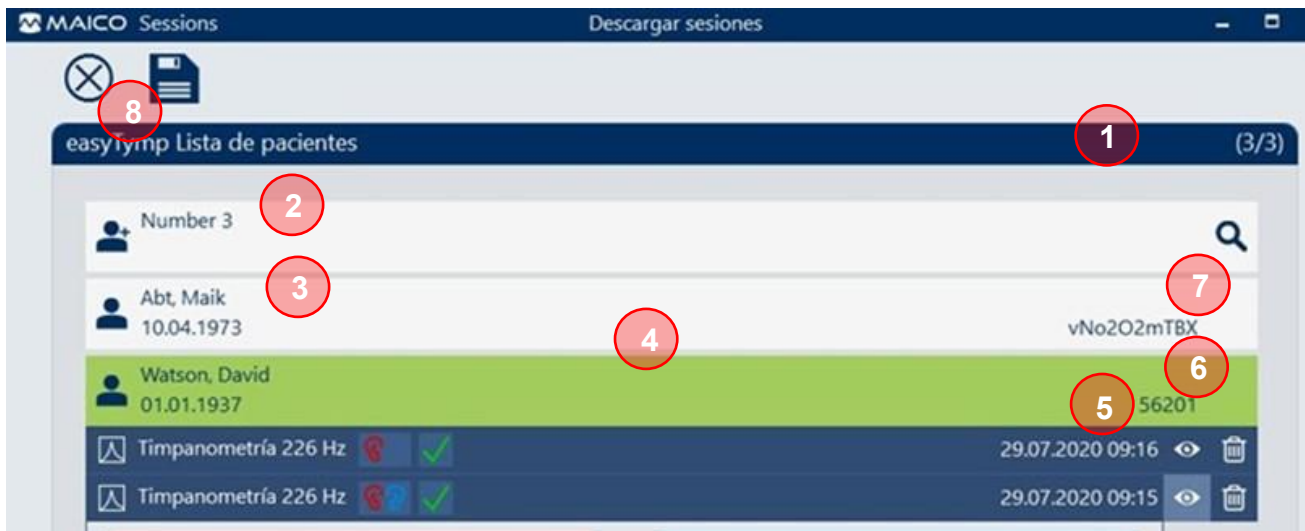


Imagen 80

Tabla 19 Pantalla Descargar sesiones (Base de datos OtoAccess®) – Explicación

#	INFORMACIÓN
1	El número de pacientes con mediciones y el número total de pacientes en el dispositivo.
2	easyTymp y touchTymp: Las sesiones se asignan automáticamente a los pacientes. easyTymp (Touch Screen) no puede asignar pacientes automáticamente. Cada carga crea un nuevo paciente a no se que se asigne manualmente a un paciente ya existente.
3	Si ha guardado una sesión sin un paciente en el dispositivo, se muestra Paciente # (Número de paciente) en lugar del nombre del paciente y otros datos del paciente.
4	Si selecciona una sesión, se muestra en verde y se muestra información adicional. Esto incluye la descripción de la prueba, los resultados de la prueba (= Aprobado , = Remitir), así como la hora y la fecha de la sesión.
5	Presione para mostrar una vista previa de la sesión (Imagen 81).
6	Presione para eliminar una sola sesión.
7	Si tiene una sesión no asignada a un paciente, es posible buscar en la base de datos y seleccionar un paciente allí. Presione para comenzar a buscar (Imagen 82). Presione para deshacer la selección si es necesario.

INFORMACIÓN

NOTA: Si guardó accidentalmente un paciente sin un nombre o asignó una sesión incorrectamente, puede cambiar el nombre o la asignación en la base de datos.



- 8 Presione  para guardar las sesiones en la base de datos.
- Presione  para cerrar la ventana sin guardar.



Imagen 81



Imagen 82

3.12 Gestión de pacientes con Sessions y Noah 4 (solo MA 28, MA 42 y easyTymp)

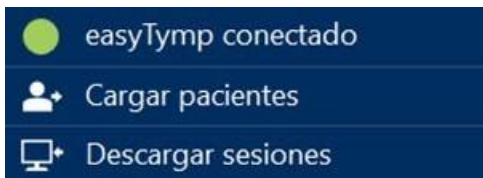


Imagen 83

Tan pronto como conecte MAICO Sessions con el dispositivo, el estado de la conexión se volverá verde y aparecerán los botones **Cargar pacientes** y **Descargar sesiones** (Imagen 83).

NOTA: La gestión de pacientes está activada de forma permanente en los dispositivos MA 28 y easyTymp (Pantalla Táctil).

En el resto de dispositivos, la gestión de pacientes debe habilitarse manualmente.

Cargar pacientes

Presione **Cargar pacientes** para abrir la pantalla **Cargar pacientes** (Imagen 84).



Imagen 84

Tabla 20 Pantalla de carga de pacientes (con Noah 4) – Explicación

#	INFORMACIÓN
1	Presione para abrir el Buscador de pacientes de Noah 4 y seleccionar un paciente. NOTA: Alternativamente, es posible seleccionar un paciente directamente en Noah 4. El paciente seleccionado en Sessions se actualiza en tiempo real.
2	Muestra el paciente seleccionado actualmente. Presione para agregar el paciente a la lista de pacientes (4).
3	Muestra los pacientes de la lista de pacientes que se van a cargar en el dispositivo. Puede utilizar la función de arrastrar y soltar para ordenar los pacientes manualmente.
4	Ordene a los pacientes alfabéticamente.
5	Muestra el número de pacientes en la lista de pacientes y el número máximo de pacientes que se pueden cargar en el dispositivo.
6	Presione para guardar los pacientes en el dispositivo. Presione para cerrar la ventana sin guardar.

Descargar sesiones

Presione **Descargar sesiones** para abrir la pantalla **Descargar sesiones**. La pantalla muestra todas las sesiones que se han guardado en el dispositivo.

La funcionalidad permite simplificar la descarga y almacenar los datos de la prueba para los pacientes cargados. Pero también puede revisar los datos de la prueba antes de guardarlos en la base de datos. Vea la Imagen 85 y la Tabla 21.

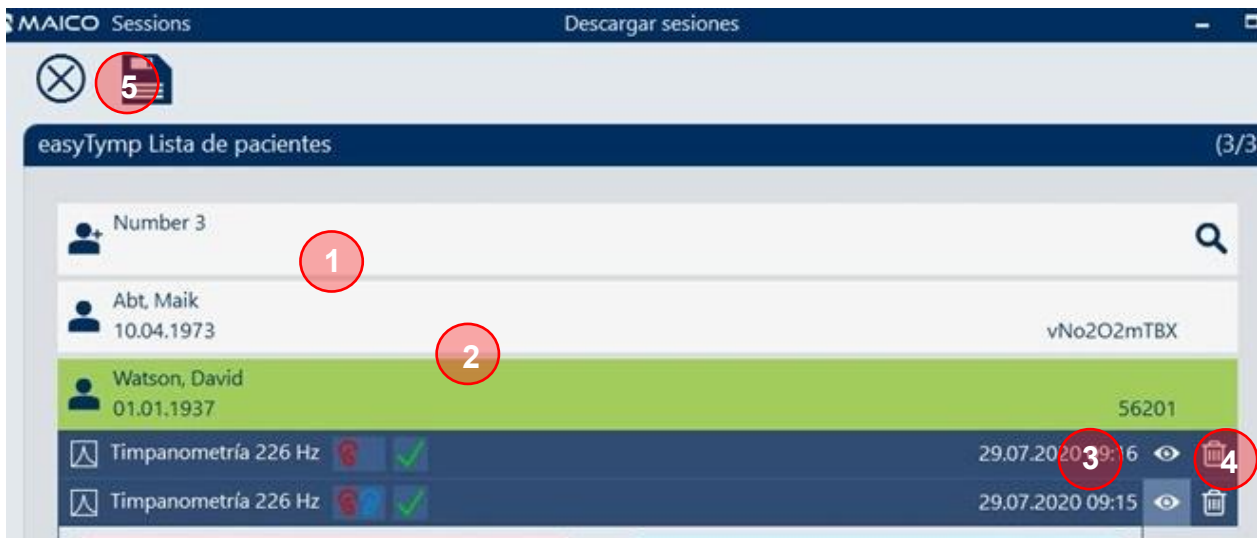


Imagen 85

Tabla 21 Pantalla Descargar sesiones (Noah 4) – Explicación

#	INFORMACIÓN
1	Seleccione un paciente del dispositivo que desea asignar al paciente que está activo actualmente en MAICO Sessions.
2	Si selecciona una sesión, se muestra en verde y se muestra información adicional. Esto incluye la descripción de la prueba, el oído, así como la hora y la fecha de la sesión.
3	Presione para mostrar una vista previa de la sesión (Imagen 86).
4	Presione para eliminar una sola sesión.
5	Presione para guardar las sesiones seleccionadas en la base de datos. Presione para cerrar la ventana sin guardar.

Imagen 86

3.13 Ajustes

3.13.1 Información general

Los siguientes menús de ajustes le permiten ajustar MAICO Sessions a sus necesidades específicas:

- Básicos
- Reporte
- Exportación
- Comentarios
- Acerca de

Los menús de ajustes se describen en las siguientes secciones.



Imagen 87

El diálogo que puede verse en la Imagen 87 se muestra cuando se selecciona otro menú después de haber realizado cambios en los ajustes sin guardarlos. Presione **Sí** para guardar los nuevos ajustes, **No** para conservar los ajustes o **Cancelar** para permanecer en el menú de ajustes sin guardar los nuevos ajustes.

3.13.2 Ajustes – Básico

NOTA: Algunos de los siguientes ajustes no están disponibles en todos los dispositivos, dado que pueden no estar relacionados con las funciones del tipo de dispositivo seleccionado y/o pueden establecerse solo en el dispositivo y se adoptan automáticamente durante la transferencia.

El menú de **Ajustes básicos** permite realizar los siguientes ajustes:

- **Idioma**
- **Orden de dispositivo y números de serie**
- **Presentación de lado del oído** (solo para MA 25e, MA 27e, easyTymp y ERO•SCAN)
- **Tipo de visualización** (solo para MA 25e y MA 27e)
- **Grupo de símbolos** (solo para MA 25e y MA 27e)

Idioma

En el menú desplegable (Imagen 88), se puede seleccionar un idioma distinto. Al modificar el idioma, se deberá reiniciar la aplicación (Imagen 89).



Imagen 88



Imagen 89

Orden de dispositivo y números de serie

MAICO Sessions detecta automáticamente los dispositivos que se han conectado anteriormente. Estos dispositivos se muestran a todo color sobre fondo blanco. Los dispositivos a los que no se ha conectado MAICO Sessions se muestran en gris.

Presione el botón **Editar** si desea realizar cambios. Opcionalmente, es posible ingresar el número de serie del dispositivo en el campo (esto funciona automáticamente para los dispositivos touchTymp, MA 42, MI 44 y ERO•SCAN). Esta información estará disponible para **Imprimir** y **Exportar** archivos (Imagen 90, 2).

Además, puede cambiar el orden de los dispositivos arrastrando y soltando (Imagen 91). MAICO Sessions sigue el orden de los dispositivos si está conectado a más de 1 dispositivo.



Imagen 90



Imagen 91

Al seleccionar el tipo de dispositivo, se modifica la disponibilidad de los ítems del submenú **Presentación de lado del oído**, **Tipo de visualización** y **Grupo de símbolos**.

Después de cambiar una configuración, guarde la nueva presionando el botón **Guardar** . Si el menú de ajustes se abandona sin guardar un nuevo ajuste, aparecerá una ventana de diálogo para guardar o deshacer los cambios (Imagen 92).

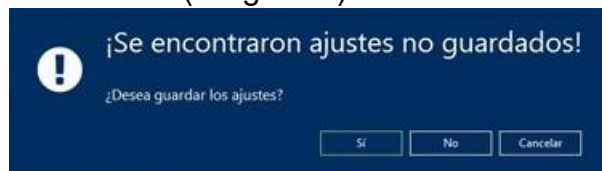


Imagen 92

Presentación de lado del oído

La presentación de lado del oído define de qué lado de la pantalla se deben mostrar el botón y el gráfico del oído izquierdo y del derecho (Imagen 93).

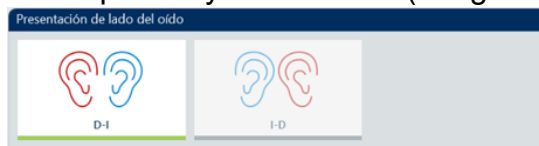


Imagen 93

Tipo de visualización

El tipo de visualización permite escoger el modo de visualización en la pantalla de la prueba. Así, se puede elegir entre **Dos audiogramas**, **Un audiograma** y **Tabla**. La visualización de los valores de umbral debajo del diagrama se puede habilitar o deshabilitar con el interruptor de palanca (Imagen 94).



Imagen 94

Grupo de símbolos

El grupo de símbolos permite seleccionar símbolos específicos del país que se representarán en las pantallas del audiograma (Imagen 95). Seleccione una de las opciones del menú desplegable (Imagen 96).

NOTA: Las opciones del **Grupo de símbolos** se muestran solo si se selecciona una visualización de los audiogramas.

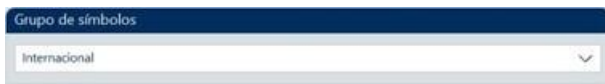


Imagen 95






Imagen 96

3.13.3 Ajustes – Reporte

Los **Ajustes de los reportes** permiten editar la información que se muestra en los **informes impresos** o el archivo **PDF**. En este marco, se pueden editar los siguientes ítems del submenú:

- Información sobre la clínica/el consultorio
- Información del paciente (solo si se utiliza con base de datos)
- Otra información

Información sobre la clínica/el consultorio

Ingrese la información sobre la clínica/el consultorio del examen. Al presionar el icono  o el icono , se puede seleccionar un logotipo de su red. Presione  para eliminar un logotipo seleccionado (Imagen 97).

Si solo desea usar una imagen sin introducir manualmente la información de su institución, active la función **Usar solo imagen** (Imagen 98) y proceda como se indica.

NOTA: Con la opción **Usar solo imagen**, la imagen es centrada en el encabezado de la impresión. Si desea que se muestre en una posición diferente, debe trabajar con el espacio en blanco como corresponda.

Si desea usar la imagen sobre todo el espacio disponible, recomendamos una relación de aspecto de 12:1.



Imagen 97



Imagen 98

Información del paciente (solo si se utiliza con una base de datos)

La **Información del paciente** muestra los ítems más importantes de la información del paciente contenida en la base de datos seleccionada para el informe (Imagen 99). Seleccione el icono **Editar el diseño** (1) para ingresar al **Modo de edición** (Imagen 101).

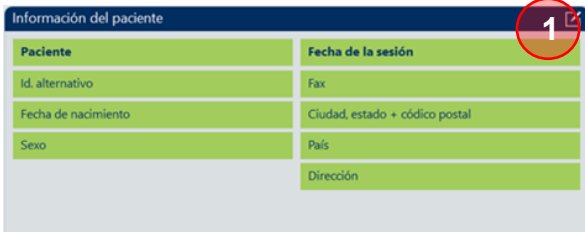


Imagen 99

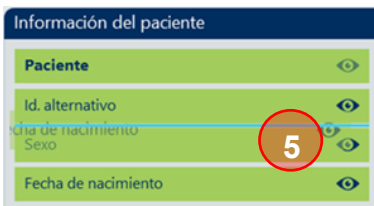


Imagen 100



Imagen 101

Todos los ítems tienen un símbolo con un ojo:

- (2): Los ítems seleccionados se muestran en color verde en la parte superior con el icono . Haga clic en para volver a **Ocultar** el ítem.
- (3): Los ítems que pueden seleccionarse se muestran en color blanco en la parte inferior con el icono . Presione para **Mostrar** el ítem.
- (4): Los ítems que no puedan seleccionarse porque se ha alcanzado el número máximo de ítems seleccionados (6 de cada lado), se muestran en color azul en la parte inferior con el icono .

Asimismo, el orden de los ítems seleccionados puede modificarse arrastrando y soltando (5).

Vuelva a cerrar el **Modo de edición** a través del botón **Editar el diseño** y guarde los cambios con el botón **Guardar** . Los ítems **Paciente** y **Fecha de la sesión** deben estar activados en todo momento, por lo que no pueden desactivarse.

Otra información

La sección **Otra información** muestra los ítems adicionales seleccionados para el informe (Imagen 102). Seleccione el botón **Editar el diseño** (1) para ingresar al **Modo de edición** (Imagen 103).

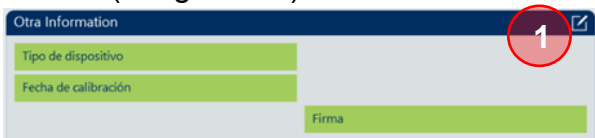


Imagen 102



Imagen 103

Todos los ítems tienen un símbolo con un ojo:

- (2): Los ítems seleccionados se muestran en color azul con el icono . Haga clic en para volver a **ocultar** el ítem.
- (3): Los ítems que pueden seleccionarse se muestran en color blanco con el icono . Presione para **mostrar** el ítem.

Vuelva a cerrar el **Modo de edición** a través del botón **Editar el diseño** y guarde los cambios con el botón **Guardar** .

3.13.4 Ajustes – Exportación

Los **ajustes de exportación** permiten editar la configuración de los archivos que se desean exportar. En este marco, se puede exportar a **PDF** o a un archivo **XML**.

NOTA: Las exportaciones a XML se realizan en el formato estándar de Noah 500. Para más información, véase la documentación ofrecida por la Hearing Instrument Manufacturers' Software Association (HIMSA).

Seleccione la opción **Exportar los datos de la sesión a PDF** o **Exportar los datos de la sesión a XML** en el submenú **Tipo de exportación**, presionando el icono (1) para desplegar más submenús.

Se pueden editar los siguientes submenús:

- Tipo de exportación
- Directorio de exportación
- Configuración de nombre del archivo



Imagen 104



Imagen 105

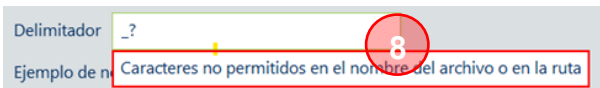


Imagen 106

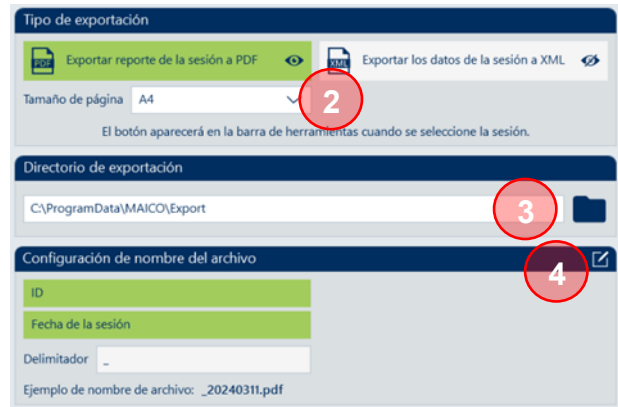


Imagen 107

Tipo de exportación

El submenú **Tipo de exportación** ofrece opciones para ajustar el tamaño de página y el formato (Figura 107):

- **Tamaño de página:** elija entre **A4** o **Carta**.
- **Formato:** elija entre **PDF** y **PDF/A**.

NOTA: PDF/A es un formato de archivo a largo plazo. Incorpora todas las fuentes y metadatos necesarios y suele ser obligatorio para los expedientes médicos electrónicos.



Configuración de nombre del archivo

La **Configuración de nombre del archivo** le permite ajustar el nombre del archivo según sus necesidades. Seleccione el botón **Editar la configuración** (4) para ingresar al **Modo de edición** (Imagen 105).

Todos los ítems tienen un símbolo con un ojo:

- (2): Los ítems seleccionados se muestran en color azul a la izquierda con el icono . Haga clic en para volver a **ocultar** el ítem.
- (3): Los ítems que pueden seleccionarse se muestran en color blanco a la derecha con el icono . Presione para **mostrar** el ítem. Para crear un nombre de archivo, se puede seleccionar un máximo de 6 ítems.

Asimismo, se puede optar por definir un delimitador y el orden de los ítems seleccionados puede modificarse por medio de la función de arrastrar y soltar (7). Debajo del campo de ingreso se muestra un nombre de archivo a modo de ejemplo. Si se ingresa un delimitador no permitido para nombres de archivos, aparecerá un mensaje (Imagen 106, 8) y el campo se marcará en color rojo. Para poder guardar los ajustes, será necesario que no se hayan ingresado delimitadores inválidos. Si todos los campos están inactivos, se utilizará automáticamente el nombre predeterminado **reporte.pdf**.

Vuelva a cerrar el **Modo de edición** a través del botón **Editar el diseño**  y guarde los cambios con el botón **Guardar** .

3.13.5 Ajustes – Integración (Versión independiente solamente, interfaz GDT y XML)

Sección 1.1

Realice aquí los ajustes para:

- La base de datos integrada (deshabilitada/habilitada)
- El tipo de integración para la conexión con su software de gestión de pacientes (Imagen 108).

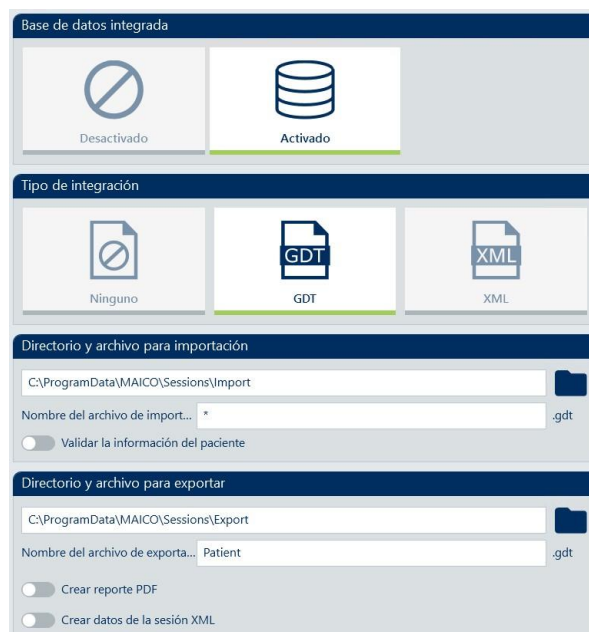


Imagen 108

Base de datos integrada

Habilite o deshabilite la base de datos integrada.

Tipo de integración: Ninguno

Seleccione el Tipo de integración **Ninguno** si desea utilizar MAICO Sessions como una versión independiente sin conexión a la base de datos y con entrada manual de pacientes.

Tipo de integración: GDT o XML

Sección 2.3.3.2 Conexión a través de la interfaz GDT

3.13.6 Ajustes - Comentarios

Si desea enviar comentarios a MAICO sobre sus experiencias con MAICO Sessions, puede utilizar el formulario de comentarios integrado. Deje una calificación de estrellas (1) o háganos saber cómo se puede mejorar MAICO Sessions (2). Presione el botón **Enviar Comentarios** (3) para compartir sus ideas con MAICO.



Imagen 109

3.13.7 Ajustes – Acerca del dispositivo

Al seleccionar **Información de producto** en el área de **Selección de pantalla** se abre la pantalla **Información de producto** (Imagen 110). Muestra información variada del producto (por ejemplo, la información del fabricante).

En esta ventana, se pueden **Permitir estadísticas de uso** (1) o prohibir su compilación al mover el control deslizante a la izquierda o la derecha (= permitido, = prohibido). Para cambiar este ajuste, será necesario reiniciar la aplicación.

Presione **Buscar actualizaciones** (2) para ver si hay una actualización de software disponible.

Es posible mostrar y ocultar información sobre **Software de terceros** pulsando sobre el texto o la flecha (3).

NOTA: El software MAICO Sessions registra datos sobre la computadora en la que está instalado por motivos de asistencia. Además, MAICO Sessions puede registrar datos sobre sus patrones de uso y datos de uso anónimos de las sesiones de prueba en los servidores del fabricante administrados por el fabricante. Se utilizan para el desarrollo futuro.

Todos los datos registrados son anónimos y, por lo tanto, no están cubiertos por el consentimiento del RGPD de la UE. Ningún individuo puede ser identificado y, por lo tanto, el fabricante no puede ni está obligado a borrar los datos solicitados por individuos o grupos. Puede desactivar la opción **Permitir estadísticas de uso**.



Imagen 110

3.14 Sessions Center

3.14.1 Información general

El Sessions Center se instala con MAICO Sessions. Ofrece la posibilidad de configurar los siguientes ajustes relacionados con la base de datos:

- Idioma
- Registro de auditoría
- Copia de seguridad de la base de datos

3.14.2 Menú de Ajustes

Presione  para acceder al menú **Ajustes**. Presione una pestaña para seleccionar un submenú (Imagen 111).



Imagen 111

3.14.3 Ajustes: GENERAL

Idioma Seleccione el idioma preferido en el menú desplegable.

3.14.4 Ajustes: REGISTRO DE AUDITORÍA

Imagen 112 muestra la pantalla **Ajustes: REGISTRO DE AUDITORÍA**. Puede ver la explicación en la Tabla 22.

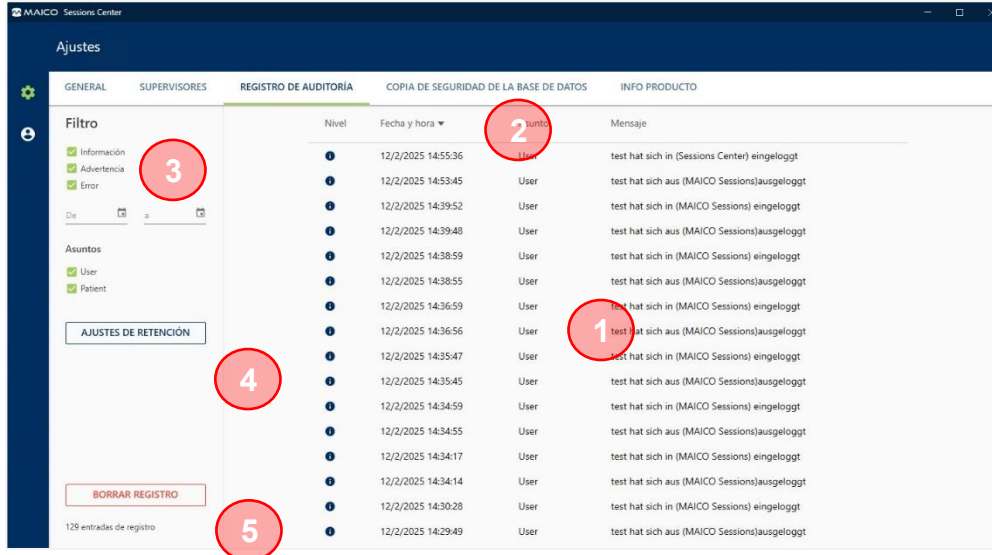


Imagen 112

Tabla 22 Explicación de la pantalla Ajustes: REGISTRO DE AUDITORÍA

N.º	Explicación
1	Lista de los procesos registrados.
2	Ordene la lista por nivel, fecha y hora o asunto.
3	Filtre la lista por nivel, fecha y/o asunto.

Presione **AJUSTES DE RETENCIÓN** para abrir la ventana **Ajustes de retención**. Defina una regla para los intervalos de tiempo en que deben eliminarse automáticamente los registros (Imagen 113).

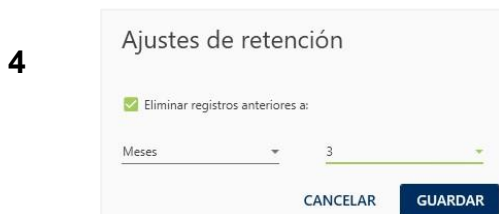


Imagen 113

5 Presione **BORRAR REGISTRO** para borrar todos los registros.

3.14.5 Ajustes: COPIA DE SEGURIDAD DE LA BASE DE DATOS

Se pueden configurar copias de seguridad automáticas de la base de datos. Imagen 114 muestra la pantalla **Ajustes: COPIA DE SEGURIDAD DE LA BASE DE DATOS**. Puede ver la explicación en la Tabla 23.

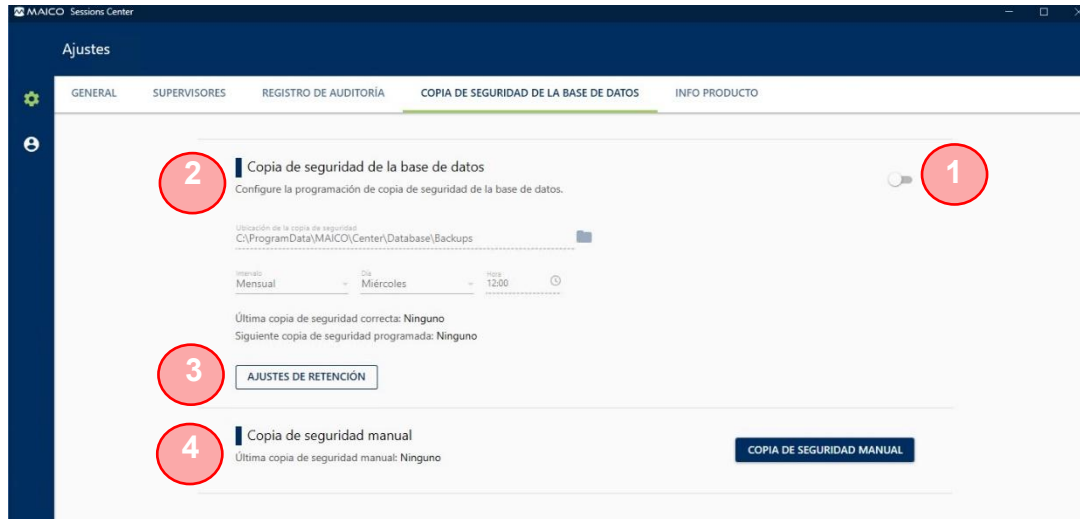



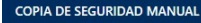


Imagen 114

Tabla 23 Explicación de la pantalla Ajustes: COPIA DE SEGURIDAD DE LA BASE DE DATOS

N.º	Explicación
1	Active () la copia de seguridad de la base de datos si desea guardar copias de seguridad automáticas.
2	Presione  para cambiar la ubicación en el directorio. Defina una regla para los intervalos de tiempo en que deben guardarse las copias de seguridad automáticas.
3	Presione  para abrir la ventana Ajustes de retención . Defina una regla para los intervalos de tiempo en que deben eliminarse automáticamente los registros.
4	Presione  para guardar un archivo de copia de seguridad manual en el directorio. Para restaurar la base de datos, proceda de la siguiente manera: <ol style="list-style-type: none"> 1. Abra el directorio: C:\ProgramData\MAICO\Center\Database\Backups 2. Elimine el archivo existente de la base de datos. Se recomienda guardarlo en otra ubicación. 3. Copie y pegue el archivo de copia de seguridad en el directorio, y colóquelo el nombre del archivo anterior.

3.15 Resolución de problemas

3.15.1 Mensajes de error



Imagen 115



Imagen 116



Imagen 117



Imagen 118



Imagen 119

MAICO Sessions no pudo encontrar un archivo de importación XML o GDT válido (Imagen 115 y Imagen 116). Póngase en contacto con su proveedor de base de datos o MAICO para obtener más información.

Como solución provisional, puede introducir los datos del paciente manualmente para imprimirlos o crear PDF.

Si MAICO Sessions se cierra inesperadamente sin haber guardado la última sesión, la prueba se restaura después de reiniciar MAICO Sessions (Imagen 117).

Si tiene activada la Gestión de pacientes en su easyTymp o ERO•SCAN y lo está utilizando con la versión independiente de MAICO Sessions o Noah 4, verá este cuadro de diálogo para cambiar el modo en el dispositivo (Imagen 118).

Se necesita una licencia de conexión a PC para permitir la transferencia de datos. Asegúrese de haber ingresado una licencia válida en su dispositivo (Imagen 119).

3.15.2 Informe de errores

Si por algún motivo se genera una falla en MAICO Sessions, se abrirá automáticamente una ventana de resolución de problemas con tres pestañas:

- **General:** Contiene información general como campos para describir el problema experimentado y guardar un informe o contactar con MAICO para solicitar ayuda (Imagen 120).
- **Exceptions (Excepciones):** Brinda información técnica detallada sobre el problema (Imagen 121).

Si desea contactar con MAICO para solicitar ayuda, ingrese su dirección de correo electrónico (1) y una descripción de las circunstancias en las que tuvo lugar la falla (2). Para poder utilizar la función **Enviar informe** (4), será necesario aceptar la **Exclusión de responsabilidad** (3). De otro modo, solo será posible **Guardar** la información en su PC y enviarla a MAICO por correo electrónico o **Cancelar**.

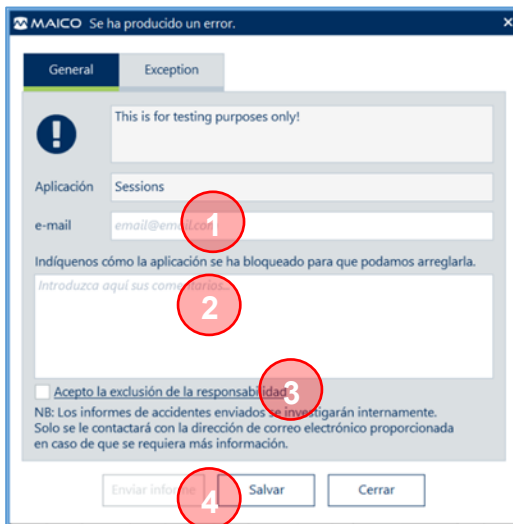


Imagen 120

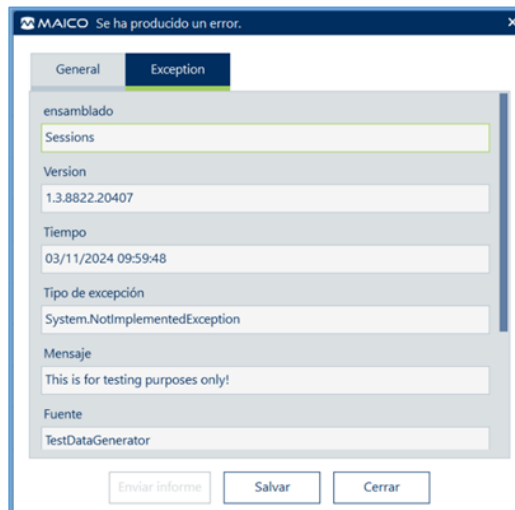


Imagen 121

4 Propiedad, garantía y descargo de responsabilidad

4.1 Propiedad

MAICO Sessions (en adelante, el "SOFTWARE"), es propiedad exclusiva de MAICO Diagnostics GmbH, Sickingenstr. 70-71, D-10553 Berlín, Alemania. Al comprar el SOFTWARE, el comprador tiene el derecho de uso, pero no la propiedad del SOFTWARE. El SOFTWARE debe usarse según las condiciones de uso acordadas provistas por MAICO.

4.2 Copyrights

Los derechos de propiedad de MAICO sobre el SOFTWARE tienen validez en todo el mundo y, por lo tanto, la empresa está protegida contra cualquier reproducción o copia del SOFTWARE que se realice sin autorización. Se prohíbe estrictamente utilizar el software de un modo no previsto.

4.3 Restricciones

No se permite:

Realizar ingeniería inversa o intentar de cualquier manera descubrir el código fuente del SOFTWARE.

Intentar desactivar mecanismos del SOFTWARE, incluyendo aquellos responsables de la protección de información con contraseña y que limitan el número de usuarios simultáneos.

Alquilar, arrendar, sublicenciar, o copiar o transferir de cualquier modo el SOFTWARE (con la excepción de los permisos otorgados más arriba).

Ocultar o borrar avisos de copyright o de marca comercial de MAICO que aparecen en el SOFTWARE, la documentación, la pantalla o de algún otro modo en combinación con el SOFTWARE.

MAICO hace especial hincapié en el hecho de que toda violación o infracción de las restricciones detalladas previamente implicará la interposición de acciones legales.

El SOFTWARE puede utilizarse por cualquier cantidad de usuarios, en cualquier cantidad de computadores y en cualquier lugar, pero no en más de una pantalla al mismo tiempo.

4.4 Garantía limitada

MAICO garantiza que todos los medios físicos y toda la documentación física provista por MAICO carece de defectos de materiales y mano de obra. Esta garantía limitada se extiende por un período de noventa (90) días desde la fecha de compra original.

Si, dentro del período de garantía, se notifican defectos de materiales o mano de obra a MAICO y la empresa determina que tales apreciaciones son correctas, MAICO reemplazará los medios o la documentación con defectos.

No devuelva ningún producto hasta que su proveedor le autorice a proceder de tal modo. La responsabilidad total y exclusiva por el incumplimiento de esta garantía limitada, así como las compensaciones pertinentes, se limitarán al reemplazo de los medios o la documentación con defectos suministrados por MAICO, y no incluirán ni se extenderán a otras reclamaciones o derechos a reparar otros daños, incluyendo, de manera enunciativa pero no limitativa, lucro cesante, pérdida de datos, o daños ocasionados por el uso del SOFTWARE, o daños especiales, incidentales o resultantes, u otras reclamaciones

similares, incluso si MAICO había sido notificado específicamente sobre la posibilidad de tales daños. La responsabilidad de MAICO por daños ocasionados a su persona o cualquier otra persona, nunca superará el precio mínimo de lista o el precio actual pagado por la licencia para usar el SOFTWARE, independientemente de la forma de la reclamación.

4.5 Descargo de responsabilidad

MAICO cubre, entre otros, todas las garantías, representaciones y términos y condiciones explícitos o implícitos, siempre que se cumplan determinados términos de uso y el SOFTWARE se emplee exclusivamente para su uso previsto. Otros términos y condiciones no tendrán vigencia en el marco de este producto.

Asimismo, MAICO no garantiza que el SOFTWARE o la documentación estén libres de errores o cumplan con los estándares relevantes, los requisitos o las necesidades de un usuario. En tal caso, todas las garantías y los términos y condiciones de todos los discos físicos y la documentación entregada por MAICO se limitarán a un período de 90 días de garantía.

MAICO no se responsabiliza por productos, discos, SOFTWARE o documentación de terceros que se utilicen en combinación con el SOFTWARE o programas de MAICO, pero que no sean fabricados o provistos directamente por MAICO.

4.6 Términos y condiciones generales

Cualquier cambio realizado en el presente acuerdo debe notificarse por escrito, y ser acordado y firmado por ambas partes, en concreto, el comprador del SOFTWARE y el representante de MAICO.

En caso de que no se cumpla la finalidad esencial del recurso mencionado previamente (garantía limitada), el resto de las responsabilidades limitadas, incluyendo los límites y las exclusiones de responsabilidad en caso de reclamaciones por daños, continuarán vigentes.

El acuerdo de licencia de este SOFTWARE debe interpretarse y analizarse de acuerdo con la legislación de la República Federal de Alemania, a la que está sujeto.

Toda disputa o controversia legal o comercial surgida de este acuerdo o relacionada con él, en caso de que se violen de cualquier modo los derechos de MAICO en relación con el SOFTWARE u otros derechos de protección de la propiedad intelectual relacionados con el SOFTWARE, deberá presentarse ante la justicia de Berlín en la jurisdicción de la República Federal de Alemania.

El SOFTWARE se encuentra protegido por la ley de derechos de autor y los tratados internacionales destinados a la protección de los derechos de autor (copyright). Está estrictamente prohibido realizar copias del SOFTWARE, a menos que se trate de copias del SOFTWARE realizadas como copia de seguridad para evitar la pérdida de información.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación.



MAICO Diagnostics GmbH
Sickingenstr. 70-71
10553 Berlín
Alemania
Tel.: + 49 30 / 70 71 46-50
Email: sales@MAICO.biz
Sitio web: www.maico-diagnostics.com